NEDERLANDS

TOPCOM®

Cocoon

Cocoon 50

DRAADLOZE TELEFOON
TÉLÉPHONE SANS FIL

CORDLESS TELEPHONE

SCHNURLOSTELEFON

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Operating guide

Bedienungsanleitung



TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

CE

Dit TOPCOM product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn, 73/23/EEC en aan de elektromagnetische compatibiliteit EMC 89/336/EEC.

This TOPCOM product meets the low voltage directive 73/23/EEC and the electromagnetic compatibility EMC directive 89/336/EEC.

Ce produit TOPCOM est conforme aux normes de basse tension 73/23/EEC et est compatible avec les normes de la compatibilité magnétique EMC 89/336/EEC.

Dieses TOPCOM-Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMVG (Elektromagnetische Verträglichkeit) Richtlinie 89/336/EEC.

De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.

Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.

The features described in this manual are published with reservation to modifications.

Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw draadloze telefoon TOPCOM Cocoon/Cocoon 50.

De Cocoon/Cocoon 50 is een kwaliteitsproduct dat u een brede waaier aan mogelijkheden biedt en bovendien makkelijk te bedienen is.

Deze overzichtelijk handleiding geeft u een volledig overzicht om al de mogelijke functies optimaal te benutten.

We raden u aan deze handleiding grondig door te nemen en uw toestel daarna pas in gebruik te nemen.

Veel plezier!

TOPCOM

TOPCOM
COCOON
COCOON 50

INHOUD

TOPCOM
COCOON
COCOON 50

1. BELANGRIJK

Behandel het toestel met zachtheid. Plaats het niet in een vochtige of stoffige ruimte en stel het ook niet bloot aan extreme temperaturen of direct zonlicht.

Gebruik bij het schoonmaken een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit krassende of bijtende reinigingsproducten. Gebruik nooit oplosmiddelen.

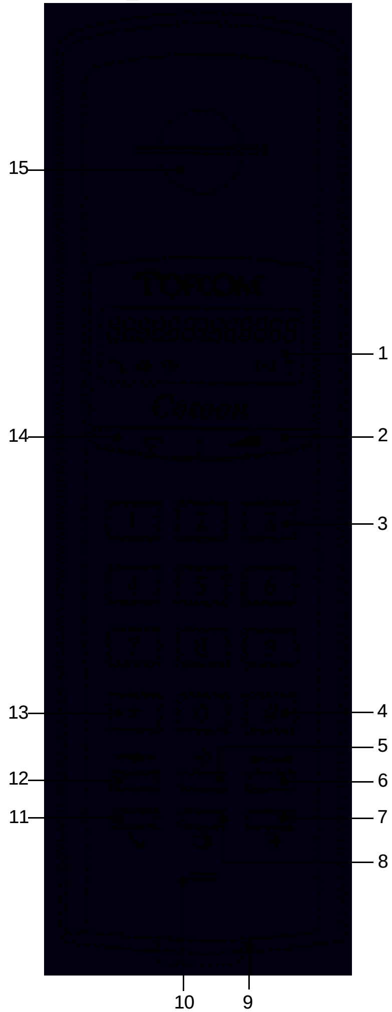
2. BESCHRIJVING BASISUITRUSTING

De basisuitrusting bestaat uit:
- Basisstation
- Handset met batterijen
- Adapter
- Telefoonstekker
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart
- Service-kaart

3. HANDSET

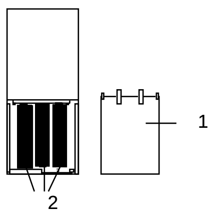
3.1. VOORAANZICHT

1. LED's (Cocoon 50)/Display (Cocoon)
2. Ontvangstvolumeregelaar
3. Cijfertoetsen
4. # toets
5. Programmeertoets
6. Lijnverbreektoets
7. Doorverbindtoets R
8. Herkiestoets
9. Laadcontacten
10. Microfoon
11. Microfoon-uit-toets (mute)
12. Geheugentoets
13. toets/P->T omschakeling
14. Lijntoets
15. Luidspreker



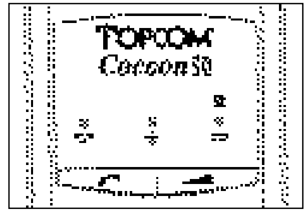
3.2. ACHTERAANZICHT

1. Batterijdeksel
2. Batterijen



3.3. LED'S (LED VERSIE COCOON 50)

Radioverbinding-indicator
Programmeer-indicator
/ Microfoon-uit/lege batterij- indicator



3.4. DISPLAY (LCD VERSIE COCOON)

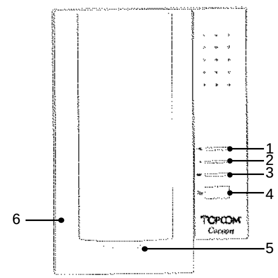
Standby-indicator
Microfoon-uit-indicator
Programmeer-indicator
Lege batterij indicator
Radioverbinding-indicator



4. BASISST ATION

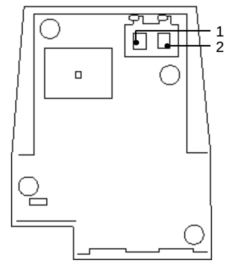
4.1. BOVENAANZICHT

1. Voedingsspanning-indicator
2. Radioverbinding-indicator
3. Batterij-indicator
4. Paging-zoektoets
5. Laadcontacten
6. Belvolumeregelaar



4.2. ONDERAANZICHT

1. Aansluiting telefoonnet
2. Aansluiting adapter



5. ALGEMEEN

Bij draadloze telefoons wordt de telefoonkabel tussen de handset en het basisstation vervangen door een radioverbinding. Hierdoor kan u ook telefoneren en gesprekken aannemen wanneer u niet in de buurt van het basisstation bent. Dankzij deze radioverbinding wordt uw mobiliteit groter.

De Cocoon heeft in de open lucht een reikwijdte van 300 meter, in gebouwen bedraagt de reikwijdte 50 meter. Deze reikwijdte wordt echter sterk gereduceerd wanneer er zich hindernissen bevinden tussen basis en handset. Indien u zich te ver van het basisstation verwijdert, hoort u een waarschuwingssignaal.
Ga binnen de 10 seconden terug binnen de reikwijdte, zoniet wordt de verbinding verbroken. Wanneer de radioverbinding tussen handset en basisstation niet mogelijk is, hoort u een onderbroken toon. Ga dichter bij het basisstation om de radioverbinding mogelijk te maken.

6. INSTALLATIE

1. Sluit de telefoondraad aan in de “TEL IN”-opening aan de onderzijde van het basisstation en plug het andere uiteinde in de wandcontactdoos van het telefoonnet.

2. Sluit de adapterstekker aan in de “DC 9V”-opening aan de onderzijde van het basisstation en plug de adapter in het stopcontact.

7. BATTERIJ

Open het batterijdeksel aan de achterzijde van de handset. Plaats de 3 herlaadbare NiCd batterijen (1,2V/600mAh) in het batterijvak zoals aangegeven en sluit het batterijvak opnieuw.

Voor het eerste gebruik dienen de batterijen volledig opgeladen te worden voordat het toestel gebruikt kan worden.

Plaats de handset in laadtoestand op het aangesloten basisstation. De batterij-indicator op het basisstation licht op om aan te duiden dat de batterij opgeladen wordt. Na ongeveer 14 uren is de batterij volledig geladen.

Leg de handset niet na elk gebruik terug op het basisstation. Het is beter voor de batterijen dat ze volledig ontladen worden vooraleer ze terug opgeladen worden. Plaats de handset enkel op het basisstation wanneer aangegeven wordt dat de batterij bijna leeg is. Hierbij hoort u een onderbroken toon en de lege batterij indicator op het display van de handset knippert.

Wanneer de batterij opgeladen is, kan men gedurende ongeveer 5 uren een gesprek voeren. In waakstand duurt het ongeveer 50 uur voor de batterij opnieuw opgeladen moet worden.

Opmerkingen:

- De laadcontactpunten van de handset worden best niet in contact gebracht met metaal aangezien dit kortsluiting kan veroorzaken en de batterij onherstelbaar kan beschadigen.
- De laadcontactpunten van het basisstation en de handset moeten één keer per maand met een zachte doek gereinigd worden.
- Als u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt, plaats de handset dan niet in laadtoestand op het basisstation. U verwijdert de batterijen best uit de handset.
- Gooi defecte batterijen nooit zomaar weg, het is klein chemisch afval en moet dan ook als dusdanig behandeld worden.

8. WERKING

8.1. WAARSCHUWING BUITEN BEREIK

Hindernissen tussen de handset en het basisstation zullen de reikwijdte beïnvloeden. Wanneer de handset te ver van het basisstation verwijderd is, zal de kwaliteit van de verbinding verslechteren en hoort u een waarschuwingssignaal. De verbinding wordt automatisch verbroken wanneer u niet binnen de 10 seconden terug binnen de reikwijdte gaat.

Wanneer een verbinding tussen de handset en het basisstation niet mogelijk is, hoort u een onderbroken waarschuwingssignaal.

8.2. TOON- EN PULSKIEZEN

Standaard werd de Cocoon ingesteld op pulskiezen. Om snellere nummervorming en het eenvoudig gebruik van telediensten mogelijk te maken doet u er goed aan uw toestel om te schakelen op toonkiezen (DTMF) indien dit op uw telefoonlijn wordt aangeboden.

Pulskiezen:	indien u bent aangesloten op een oude (mechanische) telefooncentrale.
Toonkiezen:	indien u bent aangesloten op een moderne elektronische (DTMF) telefooncentrale.

8.2.1. INSTELLEN KIESSYSTEEM (PULS OF TOON)

- Druk op de programmeertoets .
- Druk op de toets 6.
- Het display toont de huidige instelling van het kiessysteem (toon/puls) (enkel LCD-versie).
- Druk op toets 1 voor pulskiezen of toets 2 voor toonkiezen.
- Het LCD-display toont de omwisseling (enkel LCD versie).
- Druk op de programmeertoets om deze ingave te bevestigen.

8.2.2. TIJDELIJK OMSCHAKELEN VAN PULS- NAAR TOONKIEZEN

Wanneer uw openbare telefoonlijn vereist dat uw toestel ingesteld blijft op pulskiezen, heeft u toch de mogelijkheid tijdelijk om te schakelen naar toonkiezen, bijvoorbeeld voor telebanking, semafoonoproepen, afstandsbediening antwoordapparaat, ...

U kan van deze functie gebruik maken door onmiddellijk nadat u het gewenste nummer gevormd heeft, de -toets in te drukken. De nu gevormde nummers worden in toonkiesmodus doorgestuurd.

Wanneer u de verbinding verbreekt, schakelt het telefoontoestel automatisch terug over naar pulskiezen.

8.3. TELEFONEREN

Zorg ervoor dat het juiste kiessysteem ingesteld wordt zoals beschreven in punt 8.2.1. Instelling kiessysteem.

Druk op de lijntoets . Wanneer de radioverbinding tot stand is gebracht, hoort u een korte bieptoon.

De radioverbindingsindicator op het basisstation brandt en op het display van de handset verschijnt het radioverbindingssymbool (LCD versie), op de LED-versie licht de radioverbindingsLED op.
Het gewenste nummer kan nu gevormd worden.

Druk op de lijntoets om het gesprek te beëindigen.

8.4. GESPREKKEN AANNEMEN

Indien u wordt opgebeld, belt eerst het basisstation en na korte tijd ook de handset. Op het display van de handset knippert het radioverbindingssymbool (bij de LCD versie), bij de LED versie brandt de radioverbindingsindicator. Om het belvolume in te stellen, zie 8.7. Instelling belvolume.

- Druk op de lijntoets om het gesprek aan te nemen.
- Druk nogmaals op de lijntoets om het gesprek te beëindigen.

8.5. GESPREKSDUURTELLER (ENKEL LCD-VERSIE)

In het begin van een telefoongesprek zal, indien er gedurende 10s op geen enkele toets wordt gedrukt, de gespreksduurteller verschijnen op het display van de handset.
Wanneer er op een toets gedrukt wordt, zal de gespreksduurteller uitgeschakeld worden en verschijnen de gevormde nummers op het display.

Druk op de lijntoets om uw gesprek te beëindigen. Na het beëindigen van het gesprek verschijnt de gespreksduur nog gedurende 5s.

8.6. INSTELLEN ONTVANGSTVOLUME

Wanneer u uw gesprekspartner niet luid genoeg hoort, kan u het ontvangstvolume instellen door middel van de ontvangstvolumeregelaar op de handset.

8.7. BELVOLUME INSTELLEN

8.7.1. BELVOLUME VAN DE HANDSET

- Druk op de programmeertoets .
- Druk op “5”.
- Op het LCD-display verschijnt de huidige instelling van het belvolume (aan/uit) (enkel bij LCD-versie).
- Druk op “1” om het belvolume aan te schakelen, druk op “2” om het belvolume uit te schakelen.
- Het LCD-display toont de instelling (enkel bij LCD-versie).
- Druk op de programmeertoets om deze instelling te bevestigen en te bewaren.

8.7.2. BELVOLUME VAN HET BASISST ATION

Het belvolume van het basisstation kan ingesteld worden door middel van de belvolumeregelaar aan de linkerzijkant van het basisstation. Deze schakelaar laat u toe het belvolume uit te schakelen (positie I) of het belvolume te regelen (positie II= stil, positie III= luid).

8.8. MICROFOON UITSCHAKELEN (MUTE)

Indien u tijdens een gesprek even met een derde persoon wenst te overleggen zonder dat uw gesprekspartner dit gesprek hoort, kan u de microfoon tijdelijk uitschakelen. Hiervoor dient u enkel op de microfoon-uit-toets te drukken.
Op het display van de LCD-versie verschijnt het microfoon-uit- symbool en bij de LED-versie brandt de microfoon- uit/lege batterij LED en knippert de radioverbindingsindicator .
Wanneer u het telefoongesprek wenst verder te zetten, druk dan opnieuw op de microfoon-uit-toets .

8.9. LIJNVERBREEKTOETS

Wanneer u een fout maakte bij het vormen van een telefoonnummer, kan u op de lijnverbreektoets drukken en het telefoonnummer opnieuw vormen. Door op de lijnverbreektoets te drukken wordt de verbinding gedurende ongeveer 2 seconden verbroken. Door middel van de lijnverbreektoets kunnen meerdere gesprekken na elkaar gevoerd worden zonder dat steeds de radioverbinding tussen basis en handset verbroken wordt.

8.10. HERKIEZEN

Wanneer u een telefoonnummer gevormd hebt, maar geen antwoord kreeg of het nummer was bezet, kan u dit nummer nadien nogmaals oproepen. Het laatst gevormde nummer wordt bewaard. Wanneer u het nummer opnieuw wenst te vormen, druk dan eerst op de lijntoets en dan, na het horen van de kiestoon, op de herkiestoets (het laatst gevormde nummer verschijnt op het display van de LCD-versie). Het telefoonnummer wordt nu automatisch gevormd.

Wanneer u het nummer onmiddellijk opnieuw wenst te vormen zonder de verbinding met het basisstation te verbreken, druk dan eerst op de lijnverbreektoets en dan op de herkiestoets .

8.11. DOORVERBINDEN (R-TOETS)

Met de doorverbindtoets R - ook wel flash, recall of R-toets genoemd - kan u een lijn doorverbinden naar een ander binnentoestel op uw huistelefooncentrale. De R-toets heeft een flash-functie, dit wil zeggen dat hierdoor een korte lijnonderbreking van 100 ms wordt gegenereerd. Om deze onderbreking in te stellen, zie 8.16. Instellen R-functie.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw telefooncentrale voor een correct gebruik van deze functie.

Deze toets wordt soms ook gebruikt bij speciale diensten aangeboden op uw openbare telefoonlijn (vb. signaal tweede oproep).

8.12. SNELKIEZEN VIA GEHEUGENNUMMERS

De Cocoon beschikt over 10 geheugennummers (verkorte nummers). Elke geheugenplaats kan een telefoonnummer van maximum 22 karakters bevatten. U kan een geheugennummer oproepen door op de geheugentoets te drukken gevolgd door het nummer van de geheugenplaats waar het gewenste telefoonnummer is opgeslagen (0-9).

8.12.1. GEHEUGENNUMMERS OPSLAAN

- Druk op de programmeertoets .
- Druk op de geheugentoets .
- Op het display verschijnt “[ ]” (enkel bij LCD-versie).
- Kies een geheugenplaats door op een cijfertoets te drukken (van 0 tot 9).
- Op het display verschijnt de gekozen locatie (enkel bij LCD-versie).
- Geef het te bewaren telefoonnummer in.
- Druk op de programmeertoets .

In geheugennummers kan u ook een pauze programmeren. Druk hiervoor tijdens het programmeren van de geheugennummers op de hierkiestoets voor een pauze van 3 seconden (bij de LCD-versie verschijnt “P” op het display).

8.12.2. EEN GEHEUGENNUMMER VORMEN

- Druk op de lijntoets wacht op de kiestoon.
- Druk op de geheugentoets .
- Druk op het nummer van de geheugenplaats, waar het gewenste telefoonnummer bewaard is (0-9).
  Het telefoonnummer wordt nu automatisch gevormd.

8.12.3. EEN GEHEUGENNUMMER ZOEKEN (ENKEL BIJ LCD-VERSIE)

- Druk op de geheugentoets wanneer het toestel in standby-mode staat. Op het display verschijnt “[ ]”.
- Druk op het nummer van de geheugenplaats (0-9).
- Het overeenstemmende telefoonnummer verschijnt gedurende 5 seconden op het display en daarna keert het toestel terug naar standby-mode.
  Wanneer de geheugenplaats leeg is, hoort u een waarschuwingssignaal.

8.12.4. EEN GEHEUGENNUMMER WISSEN

- Druk op de programmeertoets .
- Druk op de geheugentoets .
- Op het display verschijnt “[ ]” (enkel bij LCD-versie).
- Druk op het nummer van de geheugenplaats (0-9).
- Druk nogmaals op de programmeertoets .

8.13.KLAVIERTONEN AAN-/UITSCHAKELEN

De instelling van de klaviertonen kan als volgt gebeuren:
- Druk op de programmeertoets .
- Druk op “4”.
- Op het display verschijnt de huidige instelling van de klaviertonen (AAN/UIT) (enkel bij LCD-versie).
- Druk op “1” om de klaviertonen aan te schakelen, druk op “2” om de klaviertonen uit te schakelen.
- Op het display verschijnt de instelling (enkel bij LCD-versie).
- Druk op de programmeertoets om de instelling te bevestigen en te bewaren.

8.14. WAARSCHUWING 15 MINUTEN GESPREKSDUUR

Om te vermijden dat u zou vergeten een gesprek te beëindigen of per ongeluk de lijntoets ingedrukt zou hebben zonder een gesprek te voeren, beschikt uw toestel over een gespreksduurteller.

Hierbij wordt u na 14 minuten en 30 seconden gesprek gewaarschuwd door een bieptoon. Om uw gesprek verder te zetten en te vermijden dat de verbinding verbroken wordt, dient u op een numerieke toets te drukken (0-9). Indien u op geen enkele toets drukt en de gespreksduurteller bereikt 15 minuten, zal de verbinding automatisch verbroken worden.

8.15. PABX PAUZE-FUNCTIE

U kan 3 groepen van PABX-codenummers programmeren (elk van maximum 2 karakters). Wanneer het eerste cijfer of de 2 eerste cijfers (afhankelijk van de geprogrammeerde PABX-code) overstemmen met 1 van de ingestelde PABX-codes, zal er automatisch een pauze ingevoegd worden. Deze pauzetijd kan ingesteld worden.

8.15.1. INSTELLEN PABX-TOEGANGSNUMMER

- Druk op de programmeertoets ⬌.
- Druk op “3”.
- Op het display verschijnt “PAB[1][2][3]” om de gebruiker te informeren PABX-groep 1, 2 of 3 te selecteren (enkel bij LCD-versie).
- Druk op “1”, “2” of “3” om de PABX groep te selecteren.
- Op het display verschijnt de huidige instelling van de geselecteerde groep (enkel bij LCD-versie).
- Bijvoorbeeld, wanneer PABX-groep 2 niet beschikbaar is, verschijnt “PAB2=OFF” op het display (enkel bij LCD-versie).
- Of wanneer bijvoorbeeld de instelling van groep 2 een korte pauze is (1P) met karakters 62 als PABX code, verschijnt op het display “PAB2=1P62” (enkel bij LCD versie).
- Druk op “1” of “2” om de pauzetijd te selecteren:
  “1” : 3 seconden pauze (1P op display)
  “2” : 7 seconden pauze (2P op display).
- Geef de PABX toegangscode in, “1” ...”9”, “0” (maximum 2 karakters).
- Druk op de programmeertoets ⬌ om de instelling te bevestigen en te bewaren.

- Nu is er een automatische kiespauze tussen de toegangscode en het eerste normale karakter van het extern nummer.
- Maximum 3 instellingen zijn toegelaten voor de PABX toegangscode en de toegangstijd.
- Maximum 2 karakters voor elke instelling.
- De instellingen worden gewist wanneer de procedure “Alle geheugens wissen” wordt doorlopen.

8.15.2. EEN PABX GROEP WISSEN

- Druk op de programmeertoets ⬌.
- Druk op “3”.
- Op het display verschijnt “PAB [1][2][3]” om de gebruiker te informeren dat PABX groep 1, 2 of 3 moet worden geselecteerd (enkel bij LCD versie).
- Druk op “1, “2” of “3” om de PABX programmeergroep te selecteren.
- Op het display verschijnt de huidige selectie (enkel bij LCD versie).
- Druk op de programmeertoets ⬌ om het wissen te bevestigen.

8.16.INSTELLEN R-FUNCTIE

- Druk op de programmeertoets ⬌.
- Druk op “2”.
- Op het display verschijnt “[r]=“, de huidige R-toets instelling (enkel bij LCD versie).
- Geef de functiecode “2”, “3”, “4”, “5” in voor de verschillende pauzetijden.
  1 = niet beschikbaar
  2 = flash: 100 ms (r = flash 1)
  3 = flash: 115 ms (r = flash 2)
  4 = flash: 270 ms (r = flash 3)
  5 = flash: 600 ms (r = flash 4)
- Op het display verschijnt de instelling (enkel bij LCD versie).
- Druk op de programmeertoets ⬌ om de instelling te bevestigen en te bewaren.

8.17.ALLE GEHEUGENS WISSEN

- Druk op de programmeertoets ⬌.
- Druk op “1”.
- Op het display verschijnt “Clear All” (enkel bij LCD versie).
- Druk op de programmeertoets ⬌ om te bevestigen dat alle geheugens gewist moeten worden.
  Volgende instellingen worden gewijzigd:
  1. Herkiesgeheugen wordt gewist
  2. Alle geheugennummers worden gewist

3. Pauzetijd wordt terug op 100 ms ingesteld.
4. Alle PABX-codes worden gewist.

8.18. PAGING / ZOEKEN

8.18.1. PAGING

Druk in standby mode op de paging/zoek-toets op het basisstation.
U hoort een pagingtoon op het basisstation en in de handset.

8.18.2. ZOEKEN

Hou in standby mode de Paging/Zoektoets op het basisstation gedurende 2 seconden ingedrukt tot u een bieptoon hoort.
U hoort nu een herhaalde pagingtoon in het basisstation en de handset.
Het herhaalde pagingsignaal duurt nog verder gedurende 30 seconden en stopt dan automatisch vanzelf.
Om dit herhaalde pagingsignaal te stoppen, drukt u opnieuw even op de Paging/Zoektoets op het basisstation of druk op een willekeurige toets op de handset.

8.19. WAARSCHUWING LEGE BATTERIJ

In geval van een bijna lege batterij, hoort u een waarschuwingssignaal om de 5s en de lege batterij indicator op het display knippert of de mute/lege batterij LED licht op. Plaats uw handset in laadtoestand op het aangesloten basisstation om de batterij op te laden, anders zal na korte tijd het display van de LCD versie eveneens uitgeschakeld worden.

9. PROBLEEMWIJZER

De handset belt niet
- Zijn de batterijen opgeladen? (Controleer of het display werkt bij LCD versie)
- Misschien werd het belsignaal van de handset uitgeschakeld (zie 8.7.1. Belvolume handset).

Het display functioneert niet
- Controleer of de batterijen goed aangesloten zijn.
- Controleer of de laadcontacten niet beschadigd of vuil zijn.

Indicatoren op het basisstation functioneren niet
- Controleer of de adapter en de telefoonstekker in de juiste opening aangesloten zijn aan de onderzijde van het basisstation.
- Controleer de voeding van de adapter.
- Controleer of de meegeleverde adapter gebruikt werd.

Uitgaande gesprekken zijn niet mogelijk/foutief kiessysteem
- Verander het kiessysteem (pulskiezen/toonkiezen).

Slechte verbinding
- De handset is te ver van het basisstation verwijderd, ga dichterbij.

U hoort een onderbroken bieptoon tijdens het gesprek
- U bevindt zich te ver van het basisstation, indien u niet binnen de 10 seconden dichter bij het basisstation gaat, wordt het gesprek afgebroken.
- Misschien is de 15-minuten-gespreksduurteller geactiveerd. Druk op een numerieke toets (0-9) om het gesprek verder te zetten.
- Wanneer het batterij-symbool op het display van de handset verschijnt of de lege-batterij-indicator oplicht, dient de batterij te worden opgeladen.

10. PROGRAMMATIELIJST

ALLE GEHEUGENS WISSEN

Wist volgende instellingen:
- herkiesgeheugen
- alle geheugennummers
- alle PABX-codes
- Pauzetijd wordt terug 100ms

1

INSTELLEN R-FUNCTIE

x= 1 : /
x= 2 : flash 100 ms
x= 3 : flash 115 ms
x= 4 : flash 270 ms
x= 5 : flash 600 ms

2x

PABX TOEGANGSCODE

x= 1 : PABX groep 1
x= 2 : PABX groep 2
x= 3 : PABX groep 3

3xyz

y= 1 : 3 seconden pauze (1P)
y= 2 : 7 seconden pauze (2P)

z= PABX toegangscode (max 2 karakters)

KLAVIERTONEN

x= 1 : klaviertonen aan
x= 2 : klaviertonen uit

4x

BELVOLUME HANDSET

x= 1 : belvolume aan
x= 2 : belvolume uit

5x

TOON-/PULSKIEZEN

x= 1 : pulskiezen
x= 2 : toonkiezen

6x

TIJDELIJK TOONKIEZEN (TIJDENS PULSKIEZEN)

*

GEHEUGENNUMMERS

Tel. nr. opslaan (0-9) (tel.nr.)
Tel. nr. kiezen (0-9)
Tel. nr. zoeken (0-9)
Tel. nr. wissen (0-9)

11. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Frequentie	900 Mhz
Vermogen	10 mw
Reikwijdte	in gebouwen - max 50 meter in open lucht - max 300 meter
Kiessysteem	Puls/toon omschakelbaar
Geheugen	10 geheugennummers (verkorte nummers)
Stroomvoorziening	Basisstation: adapter 2 x DC 9V/300 mA Handset: 3 herlaadbare NiCd batterijen: 1,2 V
Autonomie batterij	in waakstand ongeveer 50 uur gesprekstijd ongeveer 5 uur
Afmetingen	Basisstation: +/- 120 x 165 x 51 mm Handset: +/- 53 x 30 x 174 mm
Gewicht	Handset: +/- 190 g (incl. batterijen)

12. GARANTIE

De TOPCOM Cocoon/Cocoon 50 werd vervaardigd en getest met de bedoeling u volledige voldoening te schenken.

TOPCOM waarborgt dit toestel tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 12 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum van de eerste koper. De garantie is enkel geldig indien de garantiekaart correct ingevuld is en voorzien is van datum en handtekening. De garantiekaart dient binnen de 10 dagen na eerste aankoopdatum teruggestuurd te worden naar TOPCOM. De garantie vervalt volledig als aan het toestel herstellingen werden uitgevoerd of wijzigingen werden aangebracht door andere personen dan de technici van TOPCOM, of bij gebrekkig onderhoud van het toestel.

Batterijen en adapter vallen steeds buiten garantie.

Mocht u defecten vaststellen bij de werking, dan wordt u verzocht het toestel in de originele verpakking terug te bezorgen aan de Technische Dienst van TOPCOM, samen met het garantiebewijs, de kopie van uw aankoopfactuur en de ingevulde servicekaart.

Eventuele verzendingskosten zijn ten laste van de koper.

TOPCOM
COCOON
COCOON 50

FRANÇAIS

DRAADLOZE TELEFOON
TÉLÉPHONE SANS FIL
CORDLESS TELEPHONE
SCHNURLOSTELEFON

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Operating guide
Bedienungsanleitung



TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

FRANÇAIS

Cher client,

Félicitations avec l'achat de votre téléphone sans fil TOPCOM Cocoon/Cocoon 50.

Le Cocoon/Cocoon 50 est un produit de qualité facile à utiliser et avec de larges possibilités.

Ce mode d'emploi clair vous donne un aperçu complet, vous permettant l'usage optimal de toutes les fonctions possibles.

Veuillez d'abord lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de votre appareil.

Le Cocoon/Cocoon 50 vous procurera entière satisfaction!

TOPCOM

TOPCOM

COCOON

COCOON 50

TABLE DES MATIERES

TOPCOM

COCOON

COCOON 50

1. IMPORTANT

Traitez l'appareil avec douceur. Ne le placez pas dans un endroit humide ou poussiéreux et ne l'exposez pas à des températures extrêmes ou directement aux rayons du soleil.

Nettoyez-le avec un chiffon humide et doux. N'utilisez jamais de détergents corrosifs ni de dissolvants.

2. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT DE BASE

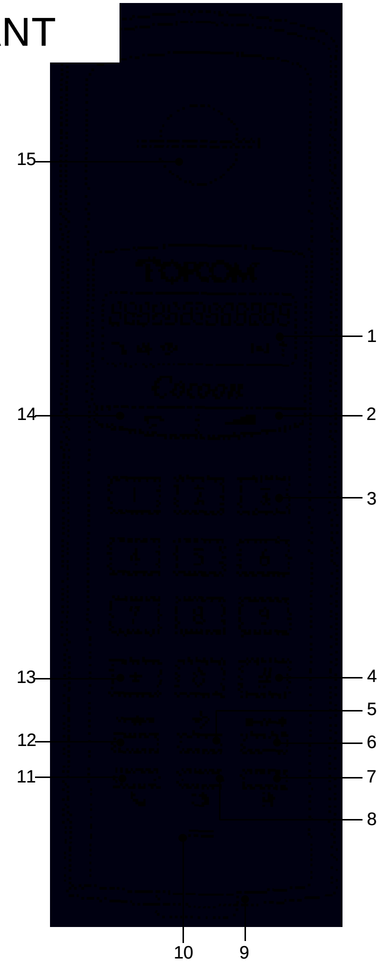
L'équipement de base consiste de:

- Poste de base
- Combiné indépendant avec batteries
- Adaptateur
- Prise téléphonique
- Mode d'emploi
- Carte de garantie
- Carte de service

3. COMBINE INDEPENDANT

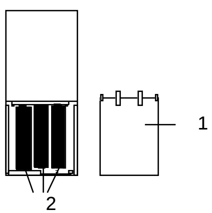
3.1. VUE DE FACE

1. LED's (Cocoon 50)/Ecran (Cocoon)
2. Réglage du volume de réception
3. Touches numériques
4. Touche #
5. Touche de programmation
6. Touche d'interruption de ligne
7. Touche de transfert R
8. Touche de rappel
9. Points de contact de charge
10. Microphone
11. Touche microphone éteint (mute)
12. Touche de mémoire
13. Touche /Commutateur P->T
14. Touche de ligne
15. Haut-parleur

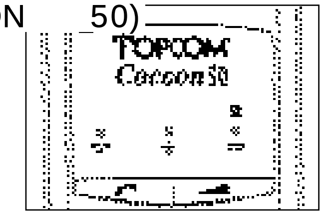


3.2. VUE DE DERRIERE

1. Couvercle compartiment à batterie
2. Batteries



3.3. LED'S (VERSION LED COCOON 50)



- Indicateur de radiocommunication
- Indicateur de programmation
- Indicateur microphone éteint/ batteries vides

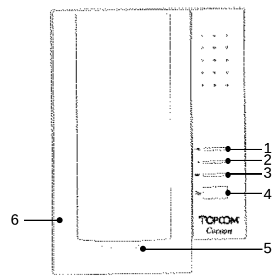
3.4. ECRAN (VERSION LCD COCOON)



- Indicateur mode veille
- Indicateur microphone éteint
- Indicateur de programmation
- Indicateur batteries vides
- Indicateur de radiocommunication

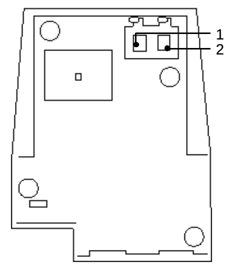
4. POSTE DE BASE

4.1. VUE D'EN HAUT



1. Indicateur puissance adaptateur
2. Indicateur de radiocommunication
3. Indicateur charge batterie
4. Touche de paging/de cherche
5. Points de contact de charge
6. Réglage du volume de sonnerie

4.2. VUE DE DESSOUS



1. Connexion réseau téléphonique
2. Connexion alimentation

5. EN GENERAL

Pour les téléphones sans fil le câble téléphonique entre le combiné indépendant et le poste de base est remplacé par une radiocommunication. Ceci vous permet de prendre des lignes et de téléphoner même si vous n’êtes pas dans les environs du poste de base. Grâce à cette radiocommunication, votre mobilité est plus grande.
A l’extérieur le Cocoon a une portée de 300 mètres, à l’intérieur cette portée est de 50 mètres. Cette portée est pourtant fort réduite dans le cas où il y a des obstacles entre le poste de base et le combiné indépendant. Si vous vous trouvez trop loin du poste de base, vous entendez un signal d’avertissement. Retournez dans les 10 secondes dans la portée, sinon la communication sera coupée. Quand la radiocommunication entre le combiné indépendant et le poste de base n’est pas possible, vous entendez une tonalité interrompue. Allez plus prêt du poste de base pour rendre possible la radiocommunication.

6. INSTALLATION

1. Connectez le câble téléphonique à l’ouverture “TEL IN” au dessous du poste de base et connectez l’autre bout à la boîte de contact murale du réseau téléphonique.

2. Connectez la petite prise de l’adaptateur à l’ouverture “DC 9V” au dessous du poste de base et introduisez l’adaptateur dans la boîte de contact.

7. BATTERIE

Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie à l’arrière du combiné indépendant. Placez les 3 batteries rechargeables NiCd (1,2V/600mAh) dans le compartiment à batterie comme indiqué et refermez de nouveau le couvercle.

Avant le premier usage les batteries du combiné indépendant doivent être chargées.

Placez le combiné indépendant en état de charge sur le poste de base connecté. L’indicateur de charge de la batterie sur le poste de base s’allume pour indiquer que la batterie est chargée. Après environ 14 heures la batterie est complètement chargée.

Ne remettez pas le combiné indépendant après chaque usage sur le poste de base. Il est mieux pour les batteries qu’elles se déchargent complètement avant d’être rechargées. Remettez le combiné indépendant uniquement sur le poste de base quand vous recevez l’indication que les batteries sont presque vides. Vous entendez alors une tonalité interrompue et l’indicateur batterie vide sur l’écran du combiné indépendant clignote.

Quand les batteries sont chargées, on peut faire des communications pendant environ 5 heures. En état de veille, il dure environ 50 heures avant les batteries doivent de nouveau être chargées.

Remarques:
- Les points de contact de charge du combiné indépendant ne peuvent pas être mis en contact avec du métal car ceci pourra causer un court-circuit et endommager inréparablement les batteries.

- Les points de contact de charge du poste de base et du combiné indépendant doivent être nettoyés au moins une fois par mois à l’aide d’un chiffon doux.

- Lorsque vous n’utilisez pas l’appareil pendant longtemps, enlevez les batteries du combiné indépendant. Dans ce cas ne mettez pas le combiné indépendant en état de charge sur le poste de base. Ceci prolonge la durée de vie de vos batteries.

- Ne jetez jamais les batteries défectueuses n’importe où, il s’agit de petits déchets chimiques qui doivent être traités comme tels.

8. FONCTIONNEMENT

8.1. AVERTISSEMENT HORS DE PORTEE

Des obstacles entre le combiné indépendant et le poste de base influenceront la portée. Quand le combiné se trouve trop loin du poste de base, la qualité de la connexion diminue et vous entendez un signal d’avertissement. La connexion est coupée automatiquement si vous ne rentrez pas dans la portée dans les 10 secondes.
Si la connexion entre le combiné indépendant et le poste de base n’est pas possible, vous entendez un signal d’avertissement interrompu.

8.2. MODE DE SELECTION

Standard le Cocoon a été réglé sur sélection par impulsions. Afin de rendre possible la sélection plus rapide et un usage simple des services télés, vous faites mieux de changer le mode de sélection en fréquences vocales (DTMF) si ceci est offert sur votre ligne téléphonique.

Impulsions:	si vous êtes connecté sur un central téléphonique ancien (mécanique).
Fréquences vocales:	si vous êtes connecté sur un central téléphonique électronique moderne (DTMF).

8.2.1. REGLER LE MODE DE SELECTION (IMPULSIONS OU FREQUENCES VOCALES)

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur la touche 6.
- L'écran montre le réglage actuel du mode de sélection (fréquences vocales/impulsions) (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche 1 pour la sélection par impulsions ou sur la touche 2 pour la sélection par fréquences vocales.
- L'écran LCD montre la commutation (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer cette programmation.

8.2.2. CHANGER TEMPORAIREMENT LE MODE DE SELECTION (IMPULSIONS -> FREQUENCES VOCALES)

Quand votre ligne téléphonique publique exige que votre appareil reste réglé sur mode de sélection par impulsions, vous avez cependant la possibilité de changer temporairement en mode de sélection par fréquences vocales, par exemple pour télébanking, appels de sémaphone, commande à distance d'un répondeur, ...

Vous pouvez utiliser cette fonction en appuyant sur la touche * immédiatement après avoir composé le numéro souhaité. Les numéros qui sont composés maintenant, sont envoyés en mode de sélection par fréquences vocales.
Lorsque vous coupez la ligne, votre appareil retourne automatiquement au mode de sélection par impulsions.

8.3. TELEPHONER

Faites attention à ce que le bon mode de sélection a été réglé comme décrit dans 8.2.1. Réglage mode de sélection.

Appuyez sur la touche de ligne . Quand la radiocommunication est établie, vous entendez un bip court.

L'indicateur de radiocommunication sur le poste de base est allumé et sur l'écran apparaît le symbole de radiocommunication (version LCD) et sur la version LED, le LED de radiocommunication est allumé.
Le numéro désiré peut maintenant être composé.

Appuyez sur la touche de ligne pour terminer la communication.

8.4. PRENDRE DES COMMUNICATIONS

Lors d'un appel, d'abord le poste de base sonne et après peu de temps le combiné indépendant se met également à sonner. Sur l'écran du combiné indépendant le symbole de radiocommunication clignote (pour la version LCD), pour la version LED l'indicateur de radiocommunication est allumé. Pour régler le volume de sonnerie, voir 8.7. Réglage volume de sonnerie.
- Appuyez sur la touche de ligne pour prendre la communication.
- Appuyez encore une fois sur la touche de ligne pour terminer la communication.

8.5. COMPTEUR DE LA DUREE DE CONVERSATION (UNIQUEMENT POUR LA VERSION LCD)

Au début d'une conversation téléphonique un compteur de la durée de communication apparaîtra sur l'écran si pendant 10s vous n'appuyez sur aucune touche.
Quand vous appuyez sur une touche, le compteur de la durée de conversation sera désactivé et les numéros composés apparaissent sur l'écran.

Appuyez sur la touche de ligne pour terminer votre communication. Après avoir terminé la communication, la durée de conversation apparaît encore pendant 5s.

8.6. REGLAGE VOLUME DE RECEPTION

Quand vous n'entendez pas votre interlocuteur assez fort, vous pouvez régler le volume de réception à l'aide de l'interrupteur sur le combiné indépendant.

8.7. REGLER LE VOLUME DE SONNERIE

8.7.1. VOLUME DE SONNERIE DU COMBINE INDEPENDANT

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur "5".
- Sur l'écran LCD apparaît le réglage actuel du volume de sonnerie (activé/désactivé) (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur "1" pour activer le volume de sonnerie, appuyez sur "2" pour désactiver le volume de sonnerie.
- L'écran LCD montre le réglage (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer et sauvegarder cette programmation.

8.7.2. VOLUME DE SONNERIE DU POSTE DE BASE

Le volume de sonnerie du poste de base peut être réglé à l'aide de l'interrupteur au côté gauche du poste de base. Cet interrupteur vous permet de désactiver le volume de sonnerie (position I) ou de régler le volume de sonnerie (position II= bas, position III= fort).

8.8. DESACTIVER LE MICROPHONE (SE CONCERTER)

Si vous désirez vous concerter avec une autre personne au cours d'une communication sans que votre interlocuteur entende cette conversation interne, vous pouvez désactiver temporairement le microphone. Appuyez alors sur la touche microphone éteint , sur l'écran de la version LCD apparaît le symbole microphone éteint ⊠ et sur la version LED le LED microphone éteint/batterie vide s'allume et l'indicateur de radiocommunication clignote. Quand vous désirez continuer la conversation téléphonique, appuyez alors de nouveau sur la touche microphone éteint .

8.9. TOUCHE D'INTERRUPTION DE LIGNE

Quand vous avez fait une erreur en composant un numéro de téléphone, vous pouvez appuyer sur la touche d'interruption de ligne et recomposer le numéro de téléphone. En appuyant sur la touche d'interruption de ligne la communication est coupée pendant environ 2 secondes. A l'aide de la touche d'interruption de ligne plusieurs conversations peuvent être faites l'une après l'autre sans que chaque fois la radiocommunication entre le poste de base et le combiné indépendant est coupée.

8.10. RAPPEL

Quand vous avez composé un numéro mais vous n'avez pas reçu de réponse ou le numéro était occupé, vous pouvez rappeler ce numéro après. Le dernier numéro composé est mémorisé. Quand vous désirez rappeler ce numéro, appuyez d'abord sur la touche de ligne et ensuite, dès que vous entendez la tonalité, sur la touche de rappel (le dernier numéro composé apparaît sur l'écran de la version LCD). Le numéro de téléphne est maintenant composé automatiquement.

Quand vous désirez rappeler le numéro directement sans couper la radiocommunication avec le poste de base, appuyez d'abord sur la touche d'interruption de ligne et ensuite sur la touche de rappel .

8.11.TRANSFERT (TOUCHE R)

A l'aide de la touche R - aussi appelé flash, recall ou touche R - vous pouvez transmettre une ligne vers un autre poste interne sur votre central téléphonique interne. La touche R a une fonction flash, ce qui veut dire qu'elle génère une courte interruption de ligne de 100 ms. Pour régler cette interruption, voir 8.16. Réglage fonction R.

Consultez le mode d'emploi de votre central téléphonique pour une utilisation correcte de cette fonction.

Cette touche est parfois également utilisée lors de l'usage de services spéciaux offerts sur votre ligne téléphonique publique (p.ex. signal deuxième appel).

8.12. SELECTION RAPIDE VIA NUMEROS MEMOIRES

Le Cocoon dispose d'une mémoire pour 10 numéros mémoires (numéros abrégés). Chaque place en mémoire peut consister d'un numéro de téléphone de 22 digits au maximum. Vous pouvez demander un numéro en mémoire en appuyant sur la touche de mémoire suivi du numéro de la place en mémoire où le numéro de téléphone souhaité est mémorisé (0-9).

8.12.1. ENTRER DES NUMEROS EN MEMOIRE

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur la touche de mémoire .
- Sur l'écran apparaît "[ ]" (uniquement pour la version LCD).
- Choisissez une place en mémoire en appuyant sur une touche numérique (de 0 à 9).
- Sur l'écran apparaît l'endroit sélectionné (uniquement pour la version LCD).
- Introduisez le numéro de téléphone à sauvegarder.
- Appuyez sur la touche de programmation .

Dans des numéros de mémoire vous pouvez également programmer une pause. Appuyez Appuyez sur la touche de rappel pour une pause de 3 secondes (la version LCD montre "P" sur l'écran).

8.12.2. COMPOSER UN NUMERO EN MEMOIRE

- Appuyez sur la touche de ligne et attendez la tonalité.
- Appuyez sur la touche de mémoire .
- Appuyez sur le numéro de la place en mémoire, où le numéro de téléphone désiré est sauvegardé (0-9). Le numéro de téléphone est maintenant composé automatiquement.

8.12.3. CHERCHER UN NUMERO EN MEMOIRE (UNIQUEMENT POUR LA VERSION LCD)

- Appuyez sur la touche de mémoire quand l'appareil se trouve en mode veille.
  Sur l'écran apparaît "[ ]".
- Appuyez sur le numéro de la place en mémoire (0-9).

- Le numéro de téléphone correspondant apparaît pendant 5 secondes sur l'écran et ensuite l'appareil retourne en mode veille.

Quand la place en mémoire est vide, vous entendez un signal d'avertissement.

8.12.4. EFFACER UN NUMERO EN MEMOIRE

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur la touche de mémoire .
- Sur l'écran apparaît "[ ]" (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur le numéro de la place en mémoire (0-9).
- Appuyez encore une fois sur la touche de programmation .

8.13. ACTIVER/DESACTIVER LES TONALITES DU CLAVIER

Le réglage des tonalités du clavier peut être fait comme suit:
- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur "4".
- Sur l'écran apparaît le réglage actuel des tonalités du clavier (activé/désactivé) (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur "1" pour activer les tonalités du clavier, appuyez sur "2" pour désactiver les tonalités du clavier.
- Sur l'écran apparaît le réglage (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer et sauvegarder le réglage.

8.14. AVERTISSEMENT 15 MINUTES DE CONVERSATION

Pour éviter d'oublier de terminer une conversation ou d'appuyer sur la touche de ligne sans faire une conversation, votre appareil dispose d'un compteur de la durée de conversation.

Celui donne un avertissement quand vous êtes en communication pendant 14 minutes et 30 secondes. Pour continuer votre conversation et pour éviter que la communication soit coupée, vous devez appuyer sur une touche numérique (0-9). Quand vous n'appuyez sur aucune touche et le compteur atteint les 15 minutes, la communication sera coupée automatiquement.

8.15. FONCTION PABX PAUSE

Vous pouvez programmer 3 groupes de numéros de code PABX (chacun de maximum 2 digits). Quand le premier chiffre ou les deux premiers chiffres (dépendant du code PABX programmé) correspondent à 1 des codes réglés, une pause sera automatiquement insérée. Cette durée de pause peut être réglée.

8.15.1. REGLER LE NUMERO D'ACCES PABX

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyer sur "3".
- Sur l'écran apparaît "PAB|1||2||3|" pour informer l'utilisateur de sélectionner groupe PABX 1, 2 ou 3 (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur "1", "2" ou "3" pour sélectionner le groupe PABX.
  Sur l'écran apparaît le réglage actuel du groupe sélectionné (uniquement pour la version LCD).
- Par exemple, quand le groupe PABX 2 n'est pas disponible, "PAB2=OFF" apparaît sur l'écran (uniquement pour la version LCD).
- Ou quand par exemple le réglage de groupe 2 est une courte pause (1P) avec digits 62 comme code PABX, "PAB2=1P62" apparaît sur l'écran (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur "1" ou "2" pour sélectionner la durée de pause:
  "1" : 3 secondes de pause (1P sur l'écran)
  "2" : 7 secondes de pause (2P sur l'écran).
- Introduisez le code d'accès PABX, "1" ..."9", "0" (maximum 2 digits).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer et sauvegarder le réglage.

- Maintenant il y a une pause de sélection automatique entre le code d'accès et le premier digit normal du numéro de téléphone externe.
- Au maximum 3 réglages sont admis pour le code d'accès PABX et le temps d'accès.
- Au maximum 2 digits pour chaque réglage.
- Les réglages sont sauvergardés en parcourant la procédure " Effacer tous les mémoires".

8.15.2. EFFACER UN GROUPE PABX

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur "3". Sur l'écran apparaît "PAB [1][2][3]" pour informer l'utilisateur que groupe PABX 1, 2 ou 3 doit être sélectionné (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur "1, "2" ou "3" pour sélectionner le groupe de programmation PABX.
- Sur l'écran apparaît la sélection actuelle (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer l'effacement.

8.16. REGLAGE FONCTION R

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur "2".
- Sur l'écran apparaît "[r]=", le réglage de la touche R actuelle (uniquement pour la version LCD).
- Introduisez le code de fonction "2", "3", "4", "5" pour les différents temps de pause.
  1= pas disponible
  2= flash: 100 ms (r = flash 1)
  3= flash: 115 ms (r = flash 2)
  4= flash: 270 ms (r = flash 3)
  5= flash: 600 ms (r = flash 4)
- Sur l'écran apparaît le réglage (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer et sauvegarder le réglage.

8.17. EFFACER TOUTES LES MEMOIRES

- Appuyez sur la touche de programmation .
- Appuyez sur "1".
  Sur l'écran apparaît "Clear All" (uniquement pour la version LCD).
- Appuyez sur la touche de programmation pour confirmer que toutes les mémoires doivent être effacées.
  Les réglages sont modifiés:
  1. La mémoire de rappel est éffacée
  2. Tous les numéros mémoires sont éffacés
  3. Délai de pause est de nouveau réglé sur 100 ms.
  4. Tous les codes PABX sont éffacés

8.18. PAGING / CHERCHER

8.18.1. PAGING

Appuyez en mode veille sur la touche de paging/cherche sur le poste de base. Vous entendez une tonalité de paging sur le poste de base et dans le combiné indépendant.

8.18.2. CHERCHER

Maintenez la touche de paging/cherche sur le poste de base enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendez un bip.

Vous entendez maintenant une tonalité de paging répétée dans le poste de base et le combiné indépendant.

Le signal de paging répété dure environ 30 secondes et arrête ensuite automatiquement.

Pour arrêter ce signal de paging répété, appuyez alors un instant sur la touche de paging/cherche sur le poste de base ou appuyez sur une touche quelconque du combiné indépendant.

8.19. AVERTISSEMENT ALIMENT ATION A SEC

Dans le cas d'une batterie presque vide, vous entendez un signal d'avertissement toutes les 5s et l'indicateur de batterie vide sur l'écran ou le LED microphone éteint/batterie vide s'allume. Placez votre combiné indépendant en état de charge sur le poste de base connecté pour charger la batterie, sinon l'écran de la version LCD sera désactivée après peu de temps.

9. INDEX DES PROBLEMES

Le combiné indépendant ne sonne pas

- Les batteries sont-elles chargées? (Vérifiez si l'écran de la version LCD fonctionne)
- Peut-être la sonnerie du combiné indépendant a été désactivée (voir 8.7.1. Volume de sonnerie combiné indépendant).

L'écran ne fonctionne pas

- Vérifiez si les batteries sont bien connectées.
- Vérifiez si les points de contact de charge ne sont pas abîmes ou sales.

Indicateurs sur le poste de base ne fonctionnent pas

- Vérifiez si l'adaptateur et la prise téléphonique sont connectés dans l'ouverture correcte au dessous de l'appareil.
- Vérifiez l'alimentation de l'adaptateur.
- Vérifiez si l'adaptateur livré a été utilisé.

Des appels sortants ne sont pas possibles/mauvais mode de sélection

- Modifiez le mode de sélection (impulsions/fréquences vocales).

Mauvaise communication

- Le combiné indépendant se trouve trop loin du poste de base, allez plus prêt.

Vous entendez un bip interrompu pendant la communication

- Vous vous trouvez trop loin du poste de base, si vous n'allez pas plus prêt dans les 10 secondes, la communication sera coupée.
- Peut-être l'avertissement de 15 minutes de conversation est activé. Appuyez sur une touche numérique (0-9) pour continuer la conversation.
- Quand le symbole de batterie apparaît sur l'écran du combiné indépendant les batteries doivent être chargées.

10. LISTE DES PROGRAMMATIONS

EFFACER TOUTES LES MÉMOIRES

Efface les réglages suivants:
- mémoire de rappel
- tous les numéros mémoires
- tous les codes PABX
- Durée de pause devient de nouveau 100ms

1

RÉGLAGE FONCTION R

x= 1 : /
x= 2 : flash 100 ms
x= 3 : flash 115 ms
x= 4 : flash 270 ms
x= 5 : flash 600 ms

2x

CODE D'ACCÈS PABX

x= 1 : PABX groupe 1
x= 2 : PABX groupe 2
x= 3 : PABX groupe 3

3xyz

y= 1 : 3 secondes de pause (1P)
y= 2 : 7 secondes de pause (2P)

z= code d'accès PABX (2 digits au maximum)

TONALITÉS DU CLAVIER

x= 1: activer les tonalités du clavier
x= 2: désactiver les tonalités du clavier

4x

VOLUME DE SONNERIE COMBINÉ INDÉPENDANT

x= 1: activer le volume de sonnerie
x= 2: désactiver le volume de sonnerie

5x

MODE DE SÉLECTION (FRÉQUENCES VOCALES/IMPULSIONS)

x= 1: impulsions
x= 2: fréquences vocales

6x

SÉLECTION TEMPORAIRE PAR FRÉQUENCES VOCALES (PENDANT SÉLECTION PAR IMPULSIONS)

NUMÉROS MÉMOIRES

Sauvegarder n° de tél. (0-9) (n° de tél.)
Choisir n° de tél. (0-9)
Chercher n° de tél. (0-9)
Effacer n° de tél. (0-9)

11. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence	900 Mhz
Puissance	10 mw
Portée	à l'intérieur - max 50 mètres à l'extérieur - max 300 mètres
Mode de sélection	Commutation impulsions/ fréquences vocales possible
Mémoire	10 numéros mémoires (numéros abrégés)
Alimentation	Poste de base: adaptateur 2 x DC 9V/300 mA Combiné indépendant: 3 batteries NiCd rechargeables: 1,2 V
Autonomie batterie	en mode veille environ 50 heures en mode de communication environ 5 heures
Dimensions	Poste de base: +/- 120 x 165 x 51 mm Combiné indépendant: +/- 53 x 21 x 163 mm
Poids	Combiné indépendant: +/- 190 g (y compris les batteries)

12. GARANTIE

Le TOPCOM Cocoon/Cocoon 50 a été fabriqué et testé pour vous donner entière satisfaction.

TOPCOM garantit cet appareil contre les défauts de matériel et de fabrication pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat du premier acheteur. La garantie sera uniquement valable lorsque la carte a été remplie correctement et munie de la date et de la signature. La carte de garantie doit parvenir à TOPCOM endéans les 10 jours après la date d'achat.

La garantie ne sera pas valable lorsque l'appareil a été réparé ou modifié par des personnes étrangères au Service Technique de TOPCOM, ou en cas de mauvais entretien de l'appareil.

Batteries et adaptateur ne tombent pas sous la garantie.

Si vous découvrez des défauts lors du fonctionnement, nous vous demandons de remettre l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du certificat de garantie, une copie de la facture d'achat et de la carte de service remplie, au Service Technique de TOPCOM.

Les éventuels frais de transport sont à charge du client.

TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

DRAADLOZE TELEFOON
TÉLÉPHONE SANS FIL
CORDLESS TELEPHONE
SCHNURLOSTELEFON

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Operating guide
Bedienungsanleitung

ENGLISH



TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

Dear Customer ,

Congratulations on having bought the TOPCOM Cocoon/Cocoon 50 cordless telephone.

The Cocoon/Cocoon 50 is a quality product which offers you a whole range of possibilities and is easy to operate.

This operating guide gives you a complete view of all the possible functions.

We advise you to first read this operating guide thoroughly before using your Cocoon/Cocoon 50.

Kind regards,

TOPCOM

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

1. IMPOR TANT

Treat the telephone with care. Never place it in a dusty environment and do not expose it to extreme temperatures or direct sunlight.

Use a soft damp cloth to clean the telephone. Never use abrasive or corrosive cleaning products. Never use solvents.

2. BASE EQUIPMENT

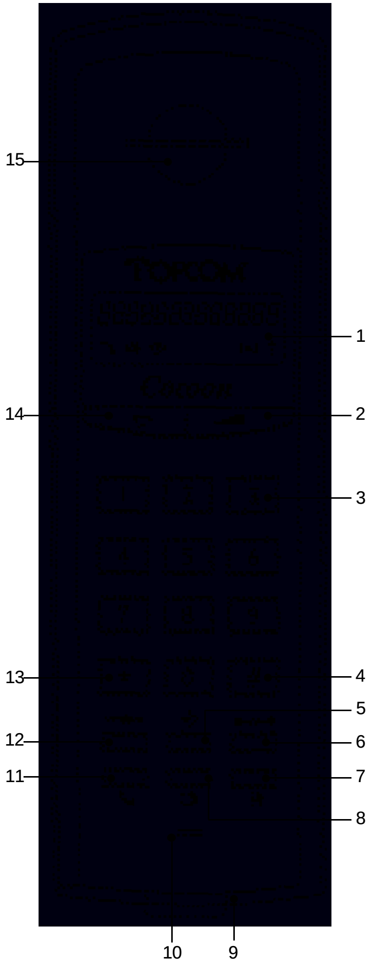
The base equipment consists of the following things:

- Base station
- Handset with batteries
- Adaptor
- Telephone plug
- Operating Guide
- Warranty card

ENGLISH

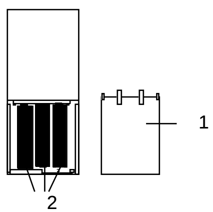
3. HANDSET

3.1. FRONT VIEW



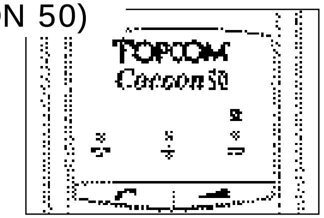
1. LED's (Cocoon50)/Display (Cocoon)
2. Speaker volume switch
3. Numerical buttons
4. # Button
5. Set button
6. Hang-up button
7. Transfer button (flash) R
8. Redial button
9. Battery charger contacts
10. Microphone
11. Mute button
12. Memory button
13. Button/ P->T switch
14. Line button
15. Speaker

3.2. REAR VIEW



1. Battery cover
2. Batteries

3.3. LED'S (LED VERSION COCOON 50)



Standby indicator
Set indicator
Mute indicator/Low battery indicator

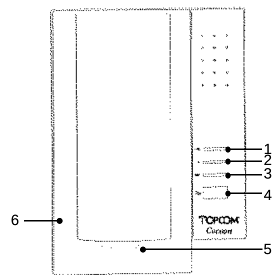
3.4. DISPLAY (LCD VERSION COCOON)



Standby indicator
Mute indicator
Set indicator
Low battery indicator
Radio link indicator

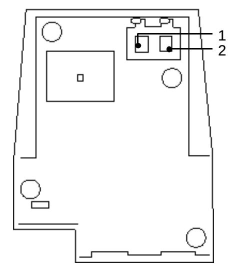
4. BASE ST ATION

4.1. TOP VIEW



1. Power indicator
2. Radio connection indicator
3. Battery indicator
4. Paging/Find button
5. Battery charger contacts
6. Ringer volume switch

4.2. BOTTOM VIEW



1. Connection telephone line
2. Connection adaptor

ENGLISH

5. GENERAL

With cordless telephones, radio connection replaces the cord connecting the handset to the base unit of traditional telephones. This allows you to make and receive calls even when you are away from the base unit. Thanks to this radio connection, your mobility increases.

The Cocoon has a working range of 300 m (range is reduced to 50 m inside buildings). This working range is however strongly reduced if there are several obstacles between the base and the handset. If you have gone too far away from the base, you will hear a warning signal. Go back in the range within 10 seconds, otherwise the connection will be broken. When the radio connection between the handset and the base station is not possible, you will hear an intermittent tone. Move closer to the base station so that the radio connection can be established.

6. INSTALLATION

1. Connect the telephone cord to the “TEL IN” socket on the bottom of the base and plug the other end into the line wall socket.
2. Connect the power cable plug to the “DC 9V” socket on the bottom of the base and plug the adaptor into a power socket.

7. BATTER Y

Open the cover of the battery compartment on the back of the handset. Place the 3 pieces of rechargeable NiCd batteries (1,2V / 600mAh) in the battery compartment as indicated and close the compartment again afterwards.

For the first use, the batteries need to be fully charged before the telephone can be used.

Put the handset on the connected base station to charge the battery. The battery indicator on the base unit lights to indicate that the battery is being charged. After approximately 14 hours the battery is fully charged.

Do not put the handset back on the base station, every time the phone has been used. Put the handset only on the base when it is indicated that the battery is

almost empty. It is better for the battery to be sufficiently discharged before being charged again. You will hear an intermittent warning tone and the low battery indicator on the display of the handset will blink.

A fully charged battery allows a talk time of 5 hours. In standby mode the battery has to be recharged after approximately 50 hours .

Remarks:

- The charger contacts of the handset should not come into contact with metal since this could cause a short-circuit and damage the batteries irreparably.
- The charger contacts on the base station and on the handset should be cleaned with a soft cloth once a month.
- If you do not use your unit for a longer period of time, do not put the handset in charging position on the base station. It is better for your batteries not to do so. The best way is to remove your batteries during that time.
- Do not throw faulty batteries just anywhere, they are small chemical waste and have to be treated as such.

8. OPERATION

8.1. OUT OF RANGE WARNING

Obstacles between the handset and the base station will influence the operation range. When the handset is too far away from the base station, the quality of the connection will deteriorate and you will hear a warning tone. The communication will be broken automatically if you do not go back into the operation range within 10 seconds.

If a connection between the handset and the base station is not possible, you will hear an intermittent warning tone.

8.2. TONE AND PULSE DIALLING

Standard the Cocoon has been set to pulse dialling. For a faster dialling of the numbers and for an easy use of teleservices, it is best that you set your telephone to tone dialling when this is offered on your telephone line.

Pulse dialling: if you are connected to an older (mechanic) telephone exchange.
Tone dialling: if you are connected to a modern electronic (DTMF) telephone exchange.

8.2.1. SETTING OF THE DIALLING MODE (PULSE OR TONE)

- Press the set button
- Press button <6>
- The display will show the current setting of the dialling mode (tone/pulse) (LCD version only)
- Press <1> for pulse dialling mode or <2> for tone dialling mode.
- The LCD display will show the change (LCD version only).
- Press the set button to confirm the entry.

8.2.2. TEMPORARY PULSE -> TONE SWITCH

When your public telephone line requires that your unit remains set to pulse dialling, you still have the possibility to temporarily switch to tone dialling, for instance for telebanking, pager calls, remote control of answering machine, ...

You can use this function by pressing the *-button immediately after having dialed the desired telephone number. The numbers that are now entered are sent in tone dialling mode.

When you end the communication, the unit returns automatically to pulse dialling.

8.3. MAKING A TELEPHONE CALL

Make sure the correct dialling mode has been set (pulse or tone dialling) as described in 8.2.1. SETTING OF THE DIALLING MODE (PULSE OR TONE).

Press the line button . When the radio connection has been established, you hear a short beep.

The radio connection indicator on the base station lights and on the handset the radio connection indicator will appear on the display (LCD version), on the LED version, the standby LED will light.
Now the desired telephone number can be dialed.
Press the line button to end the conversation.

8.4. RECEIVING A TELEPHONE CALL

When you are being called, first the base station will ring and after a short period of time also the handset. On the display of the handset the radioconnection symbol will flash (LCD version), on the LED version the standby LED will light. To adjust the ring volume, see 8.7. Setting the ring volume.

- Press the line button to answer the call.
- Press the line button again to end the conversation.

8.5. CALL TIMER (LCD VERSION ONLY)

In the beginning of a telephone conversation, if no key is pressed for 10s the call timer will appear on the display of the handset.
Any pressed key will turn off the call timer and the display will show the dialled digits.

To end your conversation press the line button . After ending the conversation, the talk time will be displayed for another 5s more.

8.6. RECEIVER VOLUME CONTROL

When you do not hear your caller loud enough, you can toggle the speaker volume from high to low or from low to high by using the speaker volume switch on the handset.

8.7. SETTING THE RING VOLUME

8.7.1. RING VOLUME OF HANDSET

- Press the set button
- Press <5>.
- The LCD display will show the current setting of the ring tone on/off (LCD version only)
- Press <1> for ring tone ON, <2> for ring tone OFF
- The LCD display will show the change (LCD version only).
- Press the set button to confirm entry.

8.7.2. RING VOLUME OF BASE UNIT

The ringer volume of the base station can be set by means of a ringer volume switch on the left side of the base station. This switch allows you to turn off the ringer volume completely (position I) or to set the volume (position II= silent, position III= loud).

8.8. MUTE FUNCTION

If you wish to talk to a third person without your correspondent hearing this conversation, you can temporarily turn off the microphone. Simply press the mute button . For the display version the mute symbol will appear, and on the LED version the mute /low battery LED will light and the radio connection LED will flash. When you want to continue the telephone conversation, press the mute button again.

8.9. HANG-UP BUTTON

When you have made a mistake while dialling a telephone number, you can press the hang-up button and dial the number again. By pressing the hang-up button the line will be broken for about 2 seconds. By using the hang-up button , it is possible to make several phone calls after each other without disconnecting the radiolink.

8.10. REDIAL

When you have dialled a telephone number but did not receive an answer or the line was busy, you can call this number again afterwards. The last number dialed is saved. When you wish to dial the number again, first press the line button and then, after hearing the dialling tone, press the redial button (for the display version, the last number dialed appears on the display). The telephone number is now automatically redialed.

If you wish to redial the number immediately without breaking the radio connection with the base station, first press the hang-up button and then the redial button

8.11 CALL TRANSFER (FLASH) R

With the flash button R- also called flash, recall or R button - you can transfer a line to another telephone on your telephone exchange. The R button has a flash function, this means that a short line interruption of 100 ms is being generated. To set the interruption time see 8.16. <R> FUNCTION PROGRAMMING.

Consult the operating guide of your telephone exchange for a correct use of this function.

This button is sometimes also used for special services offered on your public telephone line (f.i. call waiting function).

8.12. MEMORY NUMBERS

The Cocoon disposes of 10 memory numbers (speed dial numbers). Each memory place can store a telephone number of maximum 22 digits. You can call a memory number by pressing the memory button followed by the number of the memory place (0-9) where the desired telephone number has been stored.

8.12.1. STORING MEMORY NUMBERS

- Press the set button .
- Press the memory button
- The LCD display will show “[ ]“ (LCD version only)
- Choose a memory place by pressing a numerical button (0-9).
- The LCD display will show the selected memory location. (LCD version only)
- Enter the telephone number that you wish to store.
- Press the set button .

You can also program a pause in the memory numbers. During the programming of the memory numbers press the redial button for a 3 seconds pause (For the LCD version, ‘P’ appears on the display).

8.12.2. DIALLING A MEMORY NUMBER

- Press the line button and wait for the dial tone.
- Press the memory button
- Press the number of the memory place, where the telephone number has been stored (0-9). The telephone number is now automatically dialled.

8.12.3. MEMORY NUMBER PREVIEW (LCD VERSION ONLY)

- Press the memory button in standby mode.
- The LCD display will show “[ ]“.
- Press the memory location number (0-9).
- The corresponding telephone number will be displayed for 5 seconds, then the phone returns to standby mode.

If the memory location is empty, a fail tone will be generated.

8.12.4. ERASING A MEMORY NUMBER

- Press the set button .
- Press the memory button .
- The LCD display will show “[ ]“ (LCD version only).
- Press the memory location number (0-9).
- Press the set button again .

8.13. KEY TONE ON/OFF

The key tone setting can be programmed as follows:

- Press the set button again .
- Press <4>.
- The LCD display will show the current setting of the key tone ON/OFF (LCD version only).
- Press <1> for key tone ON, <2> for key tone OFF
- The LCD display will show the change (LCD version only).
- Press the set button again to confirm entry.

8.14. 15 MINUTES CONVERSATION TIMER

To avoid that you would forget to end a conversation or that you accidentally press the line button without having a conversation there is a 15 minutes time limitation after pressing the line button.

Therefore, during your conversation, the telephone will generate a warning beep after 14 minutes and 30 seconds.

To continue your conversation and to avoid the connection from being broken automatically, press a numerical button (0-9). If no key is pressed when the timer runs to 15 minutes, the line will be disconnected automatically.

8.15. PABX PAUSE FUNCTION

You can program 3 groups of PABX code numbers (each of maximum 2 digits). If the first 1 or 2 digits (according to the programmed PABX code) of the dialed digits match one of the PABX code programmed, a pause time will be automatically inserted to the dialing buffer. This pause time can also be programmed in program mode.

8.15.1. SET PABX ACCESS NUMBER

- Press the set button again .
- Press <3> .
- The LCD display will show “PAB[1][2][3]” to inform the user to select 1,2 or 3 PABX group (LCD version only).
- Press <1>, <2> or <3> to select the PABX programming group.
- The LCD display will show the present setting of the selected group (LCD version only).
- For example, if the PABX group 2 is disable, it shows “PAB2=OFF” (LCD version only).
- Or for example, if the PABX group 2 setting is a short pause (1P) with digits 62 as PABX code, it shows “PAB2=1P62” (LCD version only).
- Press <1> or <2> to select the length of the pause time

  <1> - 3 seconds pause (1P at LCD)

  <2> - 7 seconds pause (2P at LCD)
- Press PABX access number, <1>...<9>,<0>. (maximum 2 digits)
- Press the set button to confirm the entry.

- This is the “Automatic dialing pause” time needed when dialling an outside number between the access code and the first digit.
- Maximum 3 settings are allowed for the PABX access code and access time.
- Maximum 2 digits for each setting
- The settings will be erased after going through the procedure “Clear all memory”.

8.15.2. ERASING A PABX GROUP

- Press the set button again .
- Press <3>.
- The LCD display will show “PAB[1][2][3]” to inform the user to select PABX group 1,2 or 3 (LCD version only).
- Press <1>, <2> or <3> to select the PABX programming group.
- The LCD display will show the present setting of the selected group (LCD version only).
- Press the set button to confirm the erase.

8.16.<R> FUNCTION PROGRAMMIMG

- Press the set button again .
- Press <2>.
- The LCD display will show “[r]= ” the present signalling <R> key setting (LCD version only).
- Press function code, <2>, <3>, <4>, <5> for different flash time.

  <1> = not available

  <2> = Flash : 100ms (r = flash 1)

  <3> = Flash : 115ms (r = flash 2)

  <4> = Flash : 270ms (r = flash 3)

  <5> = Flash : 600ms (r = flash 4)
- The LCD display will show the selected setting (LCD version only).
- Press the set button again to confirm your entry.

8.17. CLEAR ALL MEMOR Y

- Press the set button again .
- Press <1>.
- The LCD display will show “Clear All” (LCD version only).
- Press the set button again to confirm to clear all memory.
- The following settings are changed:

  1. Redial memory is erased

  2. All phone number memories are erased

3. <R> key is set to default as flash 100ms
4. All PABX codes are erased

8.18. PAGE / FIND

8.18.1. PAGING

In standby mode, press and release the Page/Find button on base unit, a paging tone will now be emitted in the base and handset buzzer.

8.18.2. FIND

In standby, press and hold the Page/Find button for 2 seconds on the base unit, until you hear the beep tone.

A repeating page tone will now be generated in the base and handset buzzer.

The repeating page signal sounds for 30 seconds and then turns off automatically.

To cancel the repeating page signal, press and release the Page/Find button on the base station again or press any button on the handset.

8.19. LOW BATTERY WARNING

If battery low is detected during a conversation, a low battery warning tone will be generated every 5s and the low battery symbol will flash continuously on the display and on the LED version the mute/low battery LED will light. Put your handset in charging position on the base unit to charge the battery, otherwise after a short time also the display of the LCD version will be switched OFF.

9. TROUBLESHOOTING

The handset does not ring

- Are the batteries charged ? (check if the display is working)
- Perhaps the handset is programmed not to ring (see 8.7.1. RING VOLUME OF HANDSET)

The display does not function

- Check if the batteries are connected well.
- Check if the battery charger contacts are not damaged or dirty.

Indicators on the base station do not function.

- Check if the adaptor and the telephone plug have been connected in the correct socket on the bottom of the base station.
- Check the power supply of the adaptor.
- Check if the delivered adaptor has been used.

Outgoing calls are not possible / wrong dialling mode

- Change the dialling mode (pulse dialling/tone dialling)

Bad connection

- The handset is too far away from the base station, move closer.

You hear an intermittent beep during the conversation

- You are too far away from the base station, if you do not move closer to the base station within 10 seconds, the conversation will be broken.
- Possibly the 15 minutes conversation timer is activated. Press a numerical button (0-9) to continue the conversation.
- When the battery symbol appears on the display of the handset or the low battery indicator lights, the battery needs to be charged.

10. SETTINGS

CLEAR ALL MEMORY : 1

Clears the following memories :
- Erases redial memory
- All phone number memories
- <R>key is set as flash 100ms
- Erases all PABX codes

<R> FUNCTION PROGRAMMING 2

X=1 : /
X=2 : Flash 100ms
X=3 : Flash 115ms
X=4 : Flash 270ms
X=5 : Flash 600ms

PABX ACCESS CODE 3xyz

X=1 : PABX group 1
X=2 : PABX group 2
X=3 : PABX group 3

Y=1 : 3 seconds pause (1P)
Y=2 : 7 seconds pause (2P)

Z : PABX access code (max. 2 digits)

KEY TONE 4x

X=1 : Key tone ON
X=2 : Key tone OFF

RINGER VOLUME OF HANDSET 5x

X=1 : Ring tone ON
X=2 : Ring tone OFF

TONE / PULSE DIALLING 6x

X=1 : Pulse dialling mode
X=2 : Tone dialling mode

TEMPORARY TONE DIALLING (DURING PULSE DIALLING)

*

MEMORY NUMBERS

Storing memory numbers (0-9) (tel. nr.)
Dialling a memory number (0-9)
Memory number preview (0-9)
Erasing a memory number (0-9)

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency	900 MHz
Power	10 mw
Transmission range	inside buildings - max 50 m outside - max 300 m
Dialling system	Pulse/tone, switch possible
Memory	10 memory numbers (speed-dial numbers)
Power supply	Base station: adaptor 2 x DC 9 V / 300 mA Handset: 3 pcs rechargeable NiCd batteries: 1,2 V
Battery operating time	in standby +/- 50 hours talk time +/- 5 hours
Dimensions	Base station: +/- 120 x 165 x 51 mm Handset: +/- 53 x 21 x 163 mm
Weight	Handset: +/- 190 g (incl. batteries)

12. WARRANTY

The TOPCOM Cocoon/Cocoon 50 has been manufactured and tested to offer you complete satisfaction.

TOPCOM secures this device against material and construction defects for a period of 12 months counting from the date the first user purchased it. The warranty is only valid if the warranty card has been filled in duely, dated and signed. The warranty card has to be sent back within 10 days after the purchase date to TOPCOM.
The warranty expires completely if people other than our technical personnel have repaired or modified the machine, or in case of improper maintenance.

The batteries and adaptor are not covered by the warranty.

If you find any defects during the warranty, please return the unit in its original packing, together with the warranty card and a photocopy of your purchase invoice to the TOPCOM sales department.
Any transport costs will be debited to the purchaser.

ENGLISH

TOPCOM

Cocoon

Cocoon 50

DRAADLOZE TELEFOON
TÉLÉPHONE SANS FIL
CORDLESS TELEPHONE
SCHNURLOSTELEFON

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Operating guide
Bedienungsanleitung



DEUTSCH

TOPCOM

Lieber Kunde, Liebe Kundin,

Herzlichen Glückwunschen zum Kauf Ihrer Schnurlostelefon TOPCOM Cocoon/Cocoon 50.

Der Cocoon/Cocoon 50 ist ein hochwertiges Qualitätsprodukt, das Leistungsstärke und Bedienerfreundlichkeit kombiniert.

Die vorliegende Anleitung bietet Ihnen eine vollständige Darstellung der verschiedenen Leistungsmerkmale, damit Sie Ihr Gerät optimal nützen können.

Deshalb halten wir es für empfehlenswert, daß Sie vor Inbetriebnahme Ihres Gerätes diese übersichtliche Anleitung genau durchlesen.

TOPCOM

TOPCOM
COCOON
COCOON 50

INHALTSVERZEICHNIS

TOPCOM
COCOON
COCOON 50

1. WICHTIG

Behandeln Sie dieses Gerät immer vorsichtig. Stellen Sie es nie in einem feuchten oder staubigen Raum auf. Setzen Sie es keiner Sonneneinstrahlung oder keinen extremen Temperaturen aus.

Das Gerät nur mit einem sanften Tuch und einem neutralen Mittel reinigen. Verwenden Sie nie Lösungsmittel, scheuernde oder ätzende Produkte.

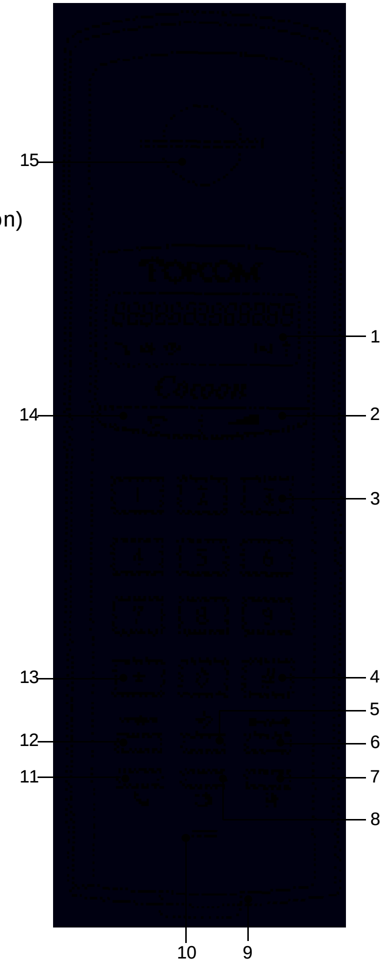
2. LIEFERUMFANG

Die Grundausrüstung setzt sich zusammen aus:
- Basisstation
- Mobilteil mit Akkus
- Adapter
- Telefonstecker
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

3. MOBILTEIL

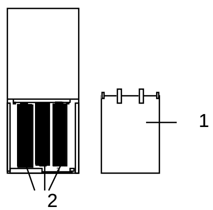
3.1. VORDERSEITE

1. LED's (Cocoon 50)/LCD-Anzeigen (Cocoon)
2. Hörerlautstärkeregler
3. Zifferntasten
4. # Taste
5. Programmiertaste
6. Trenntaste
7. Durchstelltaste R
8. Wahlwiederholungstaste
9. Ladekontakte
10. Mikrofon
11. Stummtaste
12. Speichertaste
13. Taste/IWV/MFV-Schalter
14. Leitungstaste
15. Hörer

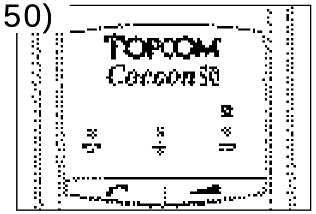


3.2. RÜCKSEITE

1. Akkuverriegelung
2. Akkus



3.3. LED'S (VERSION COCOON 50)



Kontrolle der Funkverbindung
Programmier-LED
Stumm-LED/Akku-leer-LED

3.4. DISPLAY (LCD VERSION COCOON)

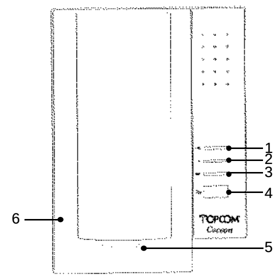
Gerät eingeschaltet
Mikrofon stummgeschaltet
Programmier-Modus
Akku leer
Funkverbindung



4. BASISST ATION

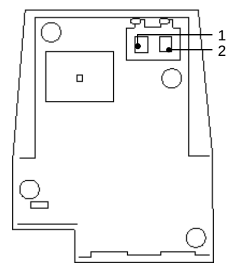
4.1. OBERSEITE

1. Netzkontrolle
2. Funkverbindung
3. Ladekontrolle
4. Paging/Suchtaste
5. Ladekontakte
6. Lautstärkeregler (Rufton)



4.2. UNTERSEITE

1. Anschluß Telefonnetz
2. Anschluß Adapter



DEUTSCH

5. ALLGEMEINES

Bei schnurlosen Telefonen wird die Hörerschnur durch Funk ersetzt. Deshalb können Sie anrufen und Anrufe empfangen auch wenn Sie sich nicht an der Basisstation befinden. Dem Funk verdanken Sie Ihre Mobilität; die Reichweite ist jedoch beschränkt.

Der Cocoon funktioniert im Freien innerhalb eines Funkbereichs von 300 Meter, in Gebäuden beträgt der Funkbereich 50 Meter. Wenn es aber Hindernisse zwischen Mobilteil und Basisstation gibt, wird diese Reichweite reduziert. Falls Sie sich zu weit von der Basisstation entfernen, ertönt ein Warnsignal. Wenn die Funkverbindung zwischen Mobilteil und Basisstation nicht möglich ist, hören Sie ein unterbrochenes Warnsignal. Gehen Sie innerhalb von 10 Sekunden wieder in der Reichweite, damit die Funkverbindiung wieder möglich ist.

6. INSTALLATION

1. Schließen Sie das Telefonkabel an die Buchse "TEL IN" auf der Unterseite der Basisstation an und stecken Sie es in die Wandkontaktdose.

2. Stecken Sie die Anschlußschnur des Steckernetzteils in die Buchse "DC 9V" auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine Wandkontaktdose.

7. AKKU

Öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite des Mobilteils. Legen Sie die 3 wieder-aufladbare NiCd Akkus (1,2V/600mAh) in das Akkufach ein und schließen Sie dann wieder das Akkufach.

Der Akku des Mobilteils soll zuerst aufgeladen werden bevor telefoniert werden kann.

Legen Sie den Mobilteil in die angeschlossene Basisstation. Die Akku-Anzeige auf der Basisstation leuchtet um Ihnen zu zeigen daß die Akkus aufgeladen werden. Nach ungefähr 14 Stunden sind die Akkus völlig geladen.

TOPCOM
Cocoon
Cocoon 50

Legen Sie den Mobilteil nicht nach jedem Gebrauch wieder in die Basisstation. Es ist besser für die Akkus, geladen und entladen zu werden, als immer voll geladen zu sein. Benutzen Sie den Mobilteil so lange bis die Ladekontrolle anzeigt, daß die Kapazität zu Ende geht. Sie hören dann einen unterbrochenen Ton und die Ladekontrolle im Display blinkt.

Wenn die Akkus voll geladen sind, kann mann während 5 Stunden ein Gespräch führen. In Standby dauert es ungefähr 50 Stunden bis die Akkus neu aufzuladen sind.

Bemerkungen:

- Die Ladepunkte des Mobilteils sind nicht kurzschlußsicher und dürfen daher nicht mit Metall in Kontakt kommen.

- Die Ladepunkte der Akkus auf dem Mobilteil und auf der Basisstation sind jeden Monat mit einem sanften Tuch zu reinigen.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benützen, entfernen Sie dann immer die Akkus aus dem Mobilteil. Stellen Sie in diesem Fall den Mobilteil nicht in die Ladeablage der Basisstation, damit die Akkus länger halten.

- Defekte Akkus nie in dem Hausmüll werfen. Akkus sind chemischer Abfall und sollten dementsprechend entsorgt werden.

DEUTSCH

8. BETRIEB

8.1. WARNFUNKTION BEI REICHWEITENÜBERSCHREITUNG

Hindernisse zwischen Mobilteil und Basisstation beeinflussen die Reichweite. Bei Reichweitenüberschreitung vermindert sich die Verbindungsqualität und es ertönt ein Warnsignal. Die Verbindung wird automatisch abgebrochen, wenn Sie nicht innerhalb von 10 Sekunden wieder in den Funkbereich gehen.

Ist zwischen Mobilteil und Basisstation keine Funkübertragung möglich, ertönt ein unterbrochenes Signal.

8.2. WAHLVERFAHREN (IWV/MFV)

Werksmäßig ist der Cocoon auf Impulswahlverfahren (IWV) eingestellt. Um eine schnellere Nummerwahl und einen einfachen Gebrauch der Telediensten möglich zu machen, stellen Sie Ihr Gerät am besten auf Mehrfrequenzwahlverfahren (DTMF) ein, wenn dies auf Ihrer Leitung angeboten wird.

Impulswahlverfahren: wenn Sie an eine alte Telefonanlage angeschlossen sind.
Mehrfrequenzwahlverfahren: wenn Sie an eine moderne elektronische Telefonanlage angeschlossen sind (DTMF).

8.2.1. EINSTELLUNG WAHLVERFAHREN (IWV ODER MFV)

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die Taste 6.
- Im Display erscheint die jetzige Einstellung des Wahlverfahrens (IWV/MFV) (nur für LCD-Version).
- Drücken Sie die Taste 1 für Impulswahlverfahren oder Taste 2 für Mehrfrequenzwahlverfahren.
- Im Display erscheint der Wechsel (nur für LCD Version).
- Drücken Sie die Programmiertaste , um diese Einstellung zu bestätigen und zu speichern.

8.2.2. TEMPORÄR UMSCHALTEN AUF MEHRFREQUENZWAHLVERFAHREN

Wenn Ihre Leitung erfordert, daß Ihr Gerät auf Impulswahlverfahren eingestellt bleibt, haben Sie trotzdem die Möglichkeit temporär auf Mehrfrequenzwahlverfahren umzuschalten, zum Beispiel für Telebanking, Fernbedienung Anrufbeantworter, ...

Dazu drücken Sie unmittelbar nachdem Sie die gewünschte Nummer gewählt haben, die *-Taste. Die jetzt gewählten Nummern werden in Mehrfrequenzwahlverfahren weiter gesendet.

Wenn Sie die Verbindung trennen, schaltet das Gerät automatisch zurück auf Impulswahlverfahren um.

8.3. TELEFONIEREN

Sorgen Sie dafür daß das richtige Wahlverfahren eingestellt ist wie beschrieben in Punkt 8.2.1. Einstellung Wahlverfahren.

Drücken Sie die Leitungstaste . Wenn die Funkverbindung hergestellt ist, hören Sie einen kurzen Signalton.

Die Funkverbindungsanzeige auf der Basisstation leuchtet und im Display des Mobilteils erscheint das Funkverbindungssymbol (LCD Version) und auf der LED-Version leuchtet die FunkverbindungsLED.
Die gewünschte Nummer kann jetzt gewählt werden.

Drücken Sie die Leitungstaste , um den Gespräch zu beenden.

8.4. ANRUFE ENTGEGENNEHMEN

Wenn Sie angerufen werden, klingelt zuerst die Basisstation und nach kurzenZeit auch der Mobilteil. Im Display des Mobilteils blinkt das Funkverbindungssymbol (LCD Version), bei der LED- Version leuchtet die Funkverbindungsanzeige.
Um die Klingellautstärke einzustellen, siehe 8.7. Einstellung Klingellautstärke.

- Drücken Sie die Leitungstaste um das Gespräch entgegenzunehmen.
- Drücken Sie nocheinmal die Leitungstaste , um das Gespräch zu beenden.

8.5. GESPRÄCHSDAUERZÄHLER (NUR LCD-VERSION)

Am Anfang Ihres Telefongesprächs erscheint den Gesprächsdauerzähler auf dem Display des Mobilteils, wenn während 10 Sekunden keine Taste gedruckt wird.
Wenn Sie eine Taste drücken, schaltet der Gesprächsdauerzähler aus und erscheinen die gewählten Nummern im Display.

Drücken Sie die Leitungstaste um Ihr Gespräch zu beenden. Nach dem Beenden des Gesprächs wird die Gesprächsdauer noch während 5 Sekunden im Display angezeigt.

DEUTSCH

8.6. EINSTELLUNG EMPFÄNGERLAUTSTÄRKE

Wenn Sie Ihren Gesprächspartner nicht laut genug hören, können Sie die Hörerlautstärke einstellen anhand des Hörerlautstärkereglers auf der Mobilteil.

8.7. EINSTELLUNG RUFTONLAUTSTÄRKE

8.7.1. RUFTONLAUTSTÄRKE MOBILTEIL

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die Taste “5”.
- Im LCD Display erscheint die jetzige Einstellung der Klingellautstärke (ein/aus) (nur für LCD-Version).
- Drücken Sie die “1” um die Klingellautstärke einzuschalten, drücken Sie die “2” um die Klingellautstärke auszuschalten.
- Die LCD-Anzeigen zeigen die Einstellung (nur für LCD-Version).
- Drücken Sie die Programmiertaste um diese Einstellung zu bestätigen und zu speichern.

8.7.2. RUFTONLAUTSTÄRKE BASISST ATION

Die Klingellautstärke der Basisstation kann durch Betätigung des Klingellautstärkereglers auf der Linkenseite der Basisstation eingestellt werden. Dieser Schalter gibt Ihnen die Möglichkeit die Klingellautstärke ganz auszuschalten (Position I) oder die Klingellautstärke zu regelen (Position II= leise, Position III= laut).

8.8. MIKROFON STUMMSCHALTEN

Wenn Sie während eines Gesprächs im Raum rückfragen wollen und nicht wollen, daß Ihr Gesprächspartner Sie hört, können Sie das Mikrofon temporär ausschalten. Dazu brauchen Sie nur die Stummschaltungstaste zu drücken. Im Display erscheint die Stummschaltungs- Anzeige. Bei der LED-Version leuchtet die Stumm-/Akku leer- LED und blinkt die Funkverbindungs-anzeige . Wenn Sie das Gespräch weitersetzen wollen, drücken Sie dann wieder auf die Stummschaltungstaste .

8.9. TRENNTASTE

Wenn Sie sich verwählt haben, können Sie die Trenntaste drücken und nocheinmal wählen. Durch Drücken der Trenntaste wird die Verbindung ungefähr 2 Sekunden getrennt. Mehrere Gespräche können also nacheinander geführt werden ohne die Funkverbindung zwischen Basisstation und Mobilteil zu trennen.

8.10. WAHLWIEDERHOLUNG

Wenn Sie eine Telefonnummer gewählt haben aber Sie haben keine Antwort empfangen oder die Nummer war bereits in Gespräch, dann können Sie diese Nummer nachher nocheinmal anrufen. Die zuletzt gewählte Nummer wird aufbewahrt. Wenn Sie die Nummer wiederholen möchten, drücken Sie dann zuerst die Leitungstaste und dann, wenn Sie den Wahlton hören, die Wahlwiederholungstaste (die zuletzt gewählte Nummer erscheint auf dem Display der LCD-Version). Die Nummer wird jetzt automatisch gewählt.

Wenn Sie die Nummer unmittelbar aufsneue anrufen wollen ohne die Verbindung mit der Basisstation zu trennen, drücken Sie dann zuerst die Leitungsunterbrechungstaste und dann die Wahlwiederholungstaste .

8.11. ANRUFE DURCHSTELLEN (R-TASTE)

Mit der R-Taste können Gespräche durchgestellt werden. Die R-Taste hat eine Flashfunktion, das bedeutet, daß sie eine kurze Leitungsunterbrechung von 100 ms bewirkt. Um diese Unterbrechung einzustellen, siehe 8.16. PABX Pause-Funktion.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage, wenn Sie sich dieser Funktion richtig bedienen wollen.

Diese Taste brauchen Sie manchmal auch zur Benutzung von Dienste, die Ihnen von dem Fernsprechamt angeboten werden.

8.12. KURZWAHL

Der Cocoon hat 10 Kurzwahlspeicher. Jeder Speicherplatz kann eine Rufnummer von maximal 22 Zeichen behalten. Sie können eine gespeicherte Rufnummer durch Drücken der Speichertaste und der entsprechenden Zifferntaste (von 0 bis 9) anwählen.

8.12.1. RUFNUMMERN SPEICHERN

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die Speichertaste .
- Im Display erscheint “[ ]” (nur LCD-Version).
- Wählen Sie einen Speicherplatz aus durch Drücken einer Zifferntaste (von 0 bis 9). Im Display erscheint der gewählte Speicherplatz (nur LCD-Version).
- Geben Sie die zu speichernde Rufnummer ein.
- Drücken Sie die Programmiertaste .

In Kurzwahlnummern können Sie auch eine Pause programmieren. Drücken Sie dazu während der Programmierung des Kurzwahlspeichers die Wahlwiederholungstaste für eine Pause von 3 Sekunden (bei der LCD-Version erscheint “P” im Display).

8.12.2. EINE GESPEICHERTE NUMMER ANWÄHLEN

- Drücken Sie die Leitungstaste und warten Sie auf den Wahlton.
- Drücken Sie die Speichertaste .
- Drücken Sie die Zifferntaste des Speicherplatzes, wo die gewünschte Telefonnummer gespeichert worden ist (0-9). Die Rufnummer wird jetzt automatisch angewählt.

8.12.3. EINE GESPEICHERTE NUMMER SUCHEN (NUR BEI LCD-VERSION)

- Drücken Sie die Speichertaste wenn das Gerät in Standby steht. Auf dem Display erscheint “[ ]”.
- Drücken Sie die Nummer des Speicherplatzes (0-9).
- Die Telefonnummer erscheint während 5 Sekunden im Display und nachher geht das Gerät zurück in Standby. Wenn die Speicherplatz frei ist, hören Sie ein Warnsignal.

8.12.4. EINE GESPEICHERTE NUMMER LÖSCHEN

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die Speichertaste .
- Im Display erscheint “[ ]” (nur bei LCD-Version).
- Drücken Sie die Nummer des Speicherplatzes (0-9).
- Drücken Sie nocheinmal die Programmiertaste .

8.13. TASTENKLICK EIN-/AUSSCHALTEN

Zur Einstellung des Tastenklicks gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die Taste “4”.
- Im Display erscheint die Einstellung des Tastenklicks (EIN/AUS) (nur bei LCD-Version).
- Drücken Sie die “1” um den Tastenklick einzuschalten, drücken Sie die “2” um den Tastenklick auszuschalten. Im Display erscheint die Einstellung (nur bei LCD-Version).
- Drücken Sie die Programmiertaste um die Einstellung zu bestätigen und zu speichern.

8.14.GESPRÄCHSZEITBEGRENZUNG

Um zu vermeiden daß Sie vergessen ein Gespräch zu beenden oder versehentlich die Leitungstaste eingedrückt haben ohne ein Gespräch zu führen, verfügt Ihr Gerät über einen Gesprächsdauerzähler.

Nach 14 Minuten und 30 Sekunden Gespräch ertönt ein Warnsignal. Um Ihr Gespräch weiterzusetzen und zu vermeiden, daß die Verbindung getrennt wird, brauchen Sie nur eine Zifferntaste zu drücken
(0-9). Wenn Sie keine Taste drücken und der Gesprächsdauerzähler erreicht 15 Minuten, wird die Verbindung automatisch getrennt.

DEUTSCH

8.15. PABX PAUSE-FUNKTION

Sie können 3 PABX-Zugangszahlen programmieren. Diese Zugangszahlen haben eine oder zwei Stellen. Wenn die erste oder die zwei ersten Ziffern einer gewählten Rufnummer mit einer PABX-Zugangszahl übereinstimmen, wird nach diesen Ziffern automatisch eine Pause eingefügt.

8.15.1. EINSTELLEN PABX-ZULASSUNGSNUMMER

- Drücken Sie die Programmiertaste
- Drücken Sie die Taste “3”.
- Im Display erscheint “PAB[1][2][3]” um den Gebraucher zu informieren PABX Gruppe 1, 2 oder 3 zu wählen (nur bei LCD-Version).
- Drücken Sie “1”, “2” oder “3” um die PABX Gruppe zu wählen.
- Auf dem Display erscheint die Einstellung der gewählten Gruppe (nur bei LCD-Version).
- Wenn PABX Gruppe 2 zum Beispiel nicht zur Verfügung steht, erscheint “PAB2=OFF” auf dem Display (nur bei LCD-Version).
- Oder wenn zum Beispiel die Einstellung von Gruppe 2 eine kurze Pause ist (1P) mit Charakter 62 als PABX Kode, erscheint “PAB2=1P62” auf dem Display (nur bei LCD Version).
- Drücken Sie “1” oder “2” um die Pausezeit zu wählen:
  “1” : 3 Sekunden Pause (1P im Display)
  “2” : 7 Sekunden Pause (2P im Display).
- Geben Sie die PABX Zulassungskode ein, “1” ...”9”, “0” (maximum 2-stellig).
- Drücken Sie die Programmiertaste um die Einstellung zu bestätigen und zuspeichern.

- Jetzt gibt es eine automatische Wahlpause zwischen die Zulassungskode und die erste Ziffer einen externe Telefonnummer.
- Für die PABX Zulassungskode und die Zugangszeit sind maximal 3 Einstellungen zugelassen.
- Maximum 2 Zeichen für jede Einstellung.
- Mit der Funktion “Alle Speicher löschen” werden auch diese Einstellungen gelöscht.

8.15.2. EINE PABX GRUPPE LÖSCHEN

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie “3”.
- Im Display erscheint “PAB [1][2][3]” um den Gebraucher zu informieren daß PABX Gruppe 1, 2 oder 3 gewählt werden muß (nur bei LCD Version).
- Drücken Sie “1, “2” oder “3” um die PABX Programmiergruppe zu wählen.
- Im Display erscheint die Einstellung (nur bei LCD Version).
- Drücken Sie die Programmiertaste um das Löschen zu bestätigen.

8.16.EINSTELLUNG R-FUNKTION

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die Taste “2”.
- Im Display erscheint “[r]=“, die R-Taste Einstellung (nur bei LCD Version).
- Geben Sie die Funktionskode “2”, “3”, “4”, “5” ein für die verschiedene Pausezeiten.
  1= nicht zur Verfügung
  2= flash: 100 ms (r = flash 1)
  3= flash: 115 ms (r = flash 2)
  4= flash: 270 ms (r = flash 3)
  5= flash: 600 ms (r = flash 4)
- Im Display erscheint die Einstellung (nur bei LCD Version).
- Drücken Sie die Programmiertaste um die Einstellung zu bestätigen und zuspeichern.

8.17. ALLE SPEICHER LÖSCHEN

- Drücken Sie die Programmiertaste .
- Drücken Sie die “1”.
- Im Display erscheint “Clear All” (nur bei LCD Version).
- Drücken Sie die Programmiertaste um zu bestätigen das alle Speicher gelöscht werden müssen.
  Die zu löschenden Einstellungen sind die folgende:
  1. Löschen Wahlwiederholungsspeicher

2. Alle Kurzwahlnummern
3. Pausezeit wird zurück auf 100 ms eingestellt.
4. Alle PABX-Zugangszahlen löschen.

8.18. PAGING / SUCHEN

8.18.1. PAGING

Drücken Sie in Standby die Paging/Suchtaste auf der Basisstation. Sie hören einen Paginganruf auf der Basisstation und im Mobilteil.

8.18.2. SUCHEN

Halten Sie in Standby die Paging/Suchtaste auf der Basisstation während 2 Sekunden eingedrückt bis Sie einen Signalton hören.

Sie hören einen wiederholten Signalton im Basisstation und Mobilteil.

Der wiederholte Signalton dauert noch 30 Sekunden und hört dann automatisch auf.

Um diesen wiederholten Signalton zu unterbrechen, drücken Sie nocheinmal kurz die Paging/Suchtaste auf der Basisstation oder drücken Sie eine beliebige Taste am Mobilteil.

8.19. WARNFUNKTION AKKU LEER

Falls die Akku fast leer ist, hören Sie einen Warnsignal jede 5 Sekunden und die Akku leer-Anzeige am Display Blinkt oder die Stumm/Akku-LED leuchtet. Stellen Sie Ihren Mobilteil in Ladezustand auf der angeschlossenen Basisstation um die Akkus zu laden, ansonsten schaltet nach kurzer Zeit das Display der LCD Version ebenfalls aus.

9. STÖRUNGEN UND HINWEISE

Der Mobilteil klingelt nicht
- Sind die Akkus aufgeladen? (Prüfen Sie ob das Display der LCD Version funktioniert)
- Vielleicht wurde die Klingel der Mobilteil ausgeschaltet (siehe 8.7.1. Klingellautstärke Mobilteil).

Display funktioniert nicht
- Überprüfen Sie ob die Akkus gut angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie ob die Ladekontakte nicht beschädigt oder schmutzig sind.

Anzeigen am Basisstation funktionieren nicht
- Überprüfen Sie ob der Adapter und Telefonschnur an die korrekten Anschlußpunkte der Basisstation angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie ob die Stromversorgung des Adapters in Ordnung ist.
- Überprüfen Sie ob den mitgelieferten Adapter benutzt wurde.

Abgehende Anrufe sind nicht möglich / falsches Wahlverfahren
- Ändern Sie das Wahlverfahren (IWV/MFV).

Die Verbindung ist schlecht
- Sie befinden sich zu weit von der Basisstation, gehen Sie näher heran.

Sie hören ein unterbrochener Signalton während des Gespräches
- Sie haben sich zu weit von der Basisstation entfernt, wenn Sie sich nicht innerhalb von 10 Sekunden der Basisstation nähern, wird das Gespräch abgebrochen.
- Der 15-Minuten-Gesprächsdauerzähler ist vielleicht aktiviert. Drücken Sie eine Zifferntaste (0-9) um das Gespräch weiterzusetzen.
- Wenn die Akku-Anzeige im Display des Mobilteils erscheint oder die Akku-leer-LED leuchtet, müssen die Akkus aufgeladen werden.

10. EINSTELLUNGEN

ALLE SPEICHER LÖSCHEN

Löscht die folgende Einstellungen: 1
- Wahlwiederholungsspeicher
- alle Kurzwahlnummern
- alle PABX-Kodes
- Pausezeit wird zurück 100ms

EINSTELLEN R-FUNKTION 2x

x= 1 : /
x= 2 : flash 100 ms
x= 3 : flash 115 ms
x= 4 : flash 270 ms
x= 5 : flash 600 ms

PABX ZULASSUNGSKODE 3xyz

x= 1 : PABX Gruppe 1
x= 2 : PABX Gruppe 2
x= 3 : PABX Gruppe 3

y= 1 : 3 Sekunden Pause (1P)
y= 2 : 7 Sekunden Pause (2P)

z= PABX Zulassungskode (max 2 Zeichen)

TASTENKLICKS 4x

x= 1 : Tastenklicks einschalten
x= 2 : Tastenklicks ausschalten

KLINGELLAUTSTÄRKE MOBILTEIL 5x

x= 1 : Klingellautstärke einschalten
x= 2 : Klingellautstärke ausschalten

WAHLVERFAHREN 6x

x= 1 : Impulswahlverfahren
x= 2 : Mehrfrequenzwahlverfahren

TEMPORÄR MEHRFREQUENZWAHLVERFAHREN (WÄHREND IMPULSWAHLVERFAHREN)

*

KURZWAHL

Rufnummer speichern (0-9) (tel. nr.)
Rufnummer wählen (0-9)
Rufnummer suchen (0-9)
Rufnummer löschen (0-9)

11. TECHNISCHE DATEN

Frequenz	900 Mhz
Übertragungsleistung	10 mw
Reichweite	in Gebäuden - max 50 Meter
	im Freien - max 300 Meter
Wahlverfahren	MFV/IWV umschaltbar
Speicher	10 Kurzwahlnummern
Stromversorgung	Basisstation: Adapter 2 x DC 9V/300 mA
	Mobilteil: 3 wieder aufladbare NiCd Akkus: 1,2 V
Autonomie Akku	in Standby ungefähr 50 Stunden
	Gesprächszeit ungefähr 5 Stunden
Abmessungen	Basisstation: +/- 120 x 165 x 51 mm
	Mobilteil: +/- 53 x 21 x 163 mm
Gewicht	Mobilteil: +/- 190 g (inkl. Akkus)

12. GARANTIE

Der TOPCOM Cocoon/Cocoon 50 ist ein hochwertiges Qualitätsprodukt.

TOPCOM gewährleistet für die Dauer von 12 Monate ab dem Zeitpunkt, zu dem der Konsument es vom Fachhändler erworben hat, daß dieses Gerät keinen Material- und Herstellungsfehler aufweist. Die Garantieleistungen können nur erbracht werden wenn die Garantiekarte richtig ausgefüllt , datiert und unterzeichnet innerhalb von 10 Tagen nach Kaufdatum an TOPCOM zurückgeschickt wurde.

Die Garantie entfällt wenn von anderen Personen als die des Technischen Dienstes der Firma TOPCOM an dem Gerät Reparaturarbeiten durchgeführt wurden oder Änderungen vorgenommen wurden, oder bei schlechter Wartung des Geräts.

Auf Akkus und Netzteil gibt es keine TOPCOM Garantie.

Sollte ein Defekt auftreten, schicken Sie das Telefon dann bitte in der Originalverpackung und zusammen mit der Rechnungskopie, und dem Garantieschein an den TOPCOM Kundendienst.

Eventuelle Versandkosten sind zu Lasten des Käufers.